

Boomer Augustus, accountant, City Hall, res. Indian Lorette.

Francis T., clerk, Côte d'Abraham 34
Bordeleau Edmond, com-marchand, Richelieu 161

Honoré, charretier, Richelieu 161

Bordua Mme veuve J. Ulric, Ave Cartier 33 1/2

Borland George, gentleman, Avenue de Salaberry 70, Phone 773

Mrs Andrew, Parke Avenue 63

Bornais John, emp s. civil 3e Avenue 76

Borne Joseph, mégissier, de la maison Lucien Borne, rue d'Estimauville. Tel 4366

L. H., de la maison Lucien Borne, Richelieu 376. Tel. 671

Borne Lucien, manufacturier de cuirs fins, kid leather, manufacturer, rue d'Estimauville. Tél 2135 sonnez 3; magasin, St Vallier 491. Tel. 2542—res rue d'Estimauville, Tel 2251

Bossé Etienne, menuisier, Richelieu 328 1/2

Henri G., chief of stores Q. Ry, L., H. & P. Co., Ltd, St Louis 49

Bossé J. de S., general agent, bloc Bossé Côte de la Montagne 147, Tel 5903 rés. St Louis 85, Tel. 1024

Mlle Yvonne, d'Auteuil 87

Boswell A. W., Laporte 35

Boswell's Brewery.—Brewers, brasseurs; brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St-Vallier 94-118 and St Nicholas 15-19; office, St Vallier 90, Phone 6020. Night call 616

C. E. A., manager Boswell's Brewery, St Vallier 90

J. K., brewer, Avenue Ste Geneviève 9 Miss, Laporte 37

Boswell St George, Harbour Engineer, ingénieur du Havre, Pointe-à-Carcy Wharf; res Avenue Ste Geneviève 19 Phone 794

Boswell Vesey, of Boswell's Brewery, des Carrières 46. Phone 509

Bouchard Adrien, commis voyageur, d'Aiguillon 236c

Albert, cuisinier, Richelieu 346 1/4

Albert, facteur, O'Connell 33

Albert, Dorchester 175 1/2

Alfred, mécanicien, 2e Rue 174 1/2

Alphonse, menuisier, 1re Rue 149

Alphonse employé Château Frontenac, O'Connell 17

Arthur, charretier, 3e Rue 127

Arthur, emp. s. civil, Scott 152

Chs-Auguste, teneur de livres, Richelieu 217

Déziel, commis de banque, du Palais 24

Edmond, charretier, St Mathias 23

Edouard, chauffeur, Laliberté 143

Edouard, Dorchester 175 1/2

Elzéar, magasin d'occasions, St Nicolas 26-28

Bouchard Emile, échevin du quartier Jacques-Cartier, 4e Rue 1

Emile, charretier, Trudel 3

Emile, emp. C. N. R., St Honoré 15

Ernest, commis, Lachevrotière 32

Eugène, commis expéditeur St Benoit 18

Ferdinand, charretier, 6e Avenue 35

François, Dorchester 175 1/2

Georges, charretier, Scott 66

Henri, comptable, St Pierre de Charlesbourg.

Honoré, commis-voyageur, Lavigneur 24

Bouchard J. A., échevin du quartier St-Roch, Dorchester 175 1/2

J. A., gérant T. D. Dubuc, Richelieu 124

J. Edgar, journalier, St Nicolas 16

J. Ernest, barbier, d'Youville 16

Joseph, commis, Scott 152

Joseph, charretier, Joliette 31

Joseph, gardien, Club de Réforme, des Remparts 14

Joseph, journalier, Franklin 250

Joseph, magasin, Sauvageau 28



LES NOURRITURES

GAME COCK SONT **SANS RIVALES POUR LES**

GAUDRIOLE MEAL **ANIMAUX DE LA FERME**

MOLASSES MEAL **ET DE LA BASSE-COUR**

Bouchard Joseph, journalier, 5e Avenue 42
 Joseph, cord.-monteur, Dorchester 221
 Joseph, cuisinier, St Patrice 8
 L. E., sergent instructeur R.C.R., St.
 Olivier 157
 L. P., gardien de la paix, Laberge 6
 Léo, conducteur Q. Ry, Richelieu 220
 Léo, plombier, de Bernières 64
 Lorenzo, conducteur Q. Ry, Massue 208
 Louis, cordonnier, Richelieu 220
 Louis, peintre, Ste Marguerite 73
 Ludger, journalier, Bibaud 21
 Mme veuve Adélar, Boisseau 105
 Mme veuve Alphonse, de l'Alverne 42
 Mme veuve André, Garneau 20
 Mme veuve Aurèle, Victoria 132
 Mme veuve Barthélémi, Charest 18
 Mme veuve Célestin, Dauphine 16
 Mme veuve Edmond, de la Couronne 185
 Mme veuve Jos. A., St Olivier 168 3/4
 Mme veuve Joseph, Boisseau 251
 Mme veuve Ovide, Richardson 394
 Mme veuve Pierre, Boisseau 55
 Mme veuve Samuel, 4e Rue 161
 Mme veuve Toussaint, St Léon 5
 Octave, emp. C. P. R., 1re Rue 177
 Omer, tailleur en cuir, Richelieu 89
 Pascal, journalier, 3e Rue 194
 P.-F., commis-voyageur, Pr.-Edouard
 241
 Philéas, charretier, de Bernières 89
 Philéas, tailleur en cuir, Richardson 168
 Pierre A., menuisier, Massue 24
 Roméo, chauffeur d'auto, Scott 118 1/2
 Thadée, police provinciale, O'Connell 33
 Thomas, huissier aud. C.S., du Roi 252
 Wilbrod, menuisier, 8e Rue 23.
 Wilbrod, boulanger, 6e Rue 166 1/2
 Wilfrid, commis, Massue 24
 Boucher Adéa, gardien de la paix, Aque-
 due 123
 Adolphe, charretier, rue Guyart
 Aimé, journalier, Bayard 200
 Albert, mouleur, Châteauguay 16
 Alfred, emp. Bell Telephone, Jeanne-
 Mance 55
 Alfred, sergent de police, Morin 46
 Alphonse, commis, Prince-Edouard 318
 A. N., contremaître, St Valier 858

Boucher Arthur, menuisier, Morin 44
 Arthur, comptable, Latourelle 198 1/2
 Arthur, chauffeur d'auto, Racine 14
 Arthur, électricien, Papineau 94
 Aurélien, mécanicien, Pr. Edouard 318
 Aurélien, emp. Chs Cloutier, d'Aiguil-
 lon 180 1/2
 Bruno, commis, Richelieu 87
 Calixte, emp. Q. Ry, Scott 29
 Charles, journalier, Papineau 15
 Cyprien, charretier, du Roi 174
 Cyrille, journalier, Nelson 37
 David, journalier, Daulac 34
 David, journalier, des Commissaires 91
 David, charretier, Jérôme 31
 David, menuisier, de la Reine 219
 Demetrius, dessinateur, St Angèle 16,
 chambre 3
 E. Alex., commis-voyageur, St Olivier
 214
 Edm., commis-marchand, St Jean 23
 Edmond, cordonnier, Ave Taschereau 34
 Elzéar, contremaître, de la Reine 414
 Elzéar, jr, couvreur, 1re Avenue 36-38
 Elzéar, contremaître à l'Hôpital Géné-
 ral, Boulevard Langelier 194
 Elzéar, sr, charpentier, 1re Ave 36-38
 Emile, mécanicien, St Bernard 76
 Émile, charretier, 9e Rue 110
 Emmanuel, ouv. en fourrures, Demers 44
 Ernest, mécanicien, St Honoré 28
 Ernest, journalier, 8e Avenue 179
 Ernest, pompier, de Bernières 41
 Ernest, menuisier, Boisseau 79
 Eugène, agent, 4e Rue 140
 Eusèbe, charretier, Franklin 146
 Fidèle, serrefrein C. N. R., 4e Ave 173 1/2
 François, emp. Q. Ry, Latourelle 132
 Gaudiose, journalier, Prince Edouard
 329
 Georges, menuisier, Déléigny 234
 Georges, sr, menuisier, Côte d'Abra-
 ham 17
 Georges, sr, menuisier, 2e Avenue 57
 Georges, jr, menuisier, Marchand 27
 Georges, commis-voyageur, St Réal 19 1/2
 Henri, journalier, 13e Rue
 Iréné, charretier, Demers 81
 J. E., sténographe, des Commissaires 161

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. , Tél. 4496
 Résidence, 120 Des Fossés Tél. 7838



Boucher Jean, fendeur de cuir, Bayard 168
 Joseph, épiciier, Colomb 422
 Joseph, menuisier, Richelieu 50
 Joseph, contremaître, Artillerie 2
 Joseph, journalier, Ste Julie 18
 Joseph, capitaine, Boisseau 106
 Joseph, emp. Q. Ry, Morin 210
 Joseph, agent, de l'Eglise 68 — rés. Ste Marie 38
 Joseph, serrefrein, Flynn 153
 Joseph, police provinciale, LaFayette 58
 Joseph, menuisier, rue Jeanne Mance
 Joseph, menuisier, Latourelle 212³/₄
 Joseph, journalier, Turgeon 52
 Jules, commis, Colomb 144
 Lauréat, commis, Franklin 131
 Léon, barbier, Carré Notre-Dame 3
 Louis, maçon, Morin 117¹/₂
 Louis, journalier, Durocher 112
 Louis, maçon, Jérôme 68
 Louis, journalier, St François 21
 Ludger, gard. de la paix, Aqueduc 123
 Ludger, corroyeur, Fleurie 199
 Marc, gardien de nuit, Latourelle 154
 Mlle Cédulie, estampeuse, de la Reine 322
 Mlle Maria, Sauvageau 173
 Mlles, modistes, St Valier 450
 Mme veuve François, Franklin 131
 Mme veuve François, magasin, St Germain 187
 Mme veuve Joseph, Ste Famille 91¹/₂
 Mme veuve William, St François 188
 Napoléon, cord., Avenue Taschereau 66
 Napoléon, corroyeur, Chevrère 6
 Odilon, cord.-machiniste, Ste Thérèse 40
 Odilon, corroyeur, Kirouac 80
 Odilon, peintre, Colomb 148
 Omer, tail. en cuir, des Commissaires 159
 O. Ferd., soll. d'assurances, Côte d'Abraham 124
 Philéas, journalier, Signai 95³/₄
 Philéas, menuisier, Arago 158¹/₂
 Philéas, emp. s. civil, de l'Eglise 119
 Philibert, commis-voyageur, 3e Rue 170
 Roch, menuisier, Richelieu 366
 Rosario, charretier, Sagard 11
 T. A., emp. Chat. Frontenac, Ste Ursule 2

Boucher Zéphirin, commis, Fleurie 212
 Zotique, journalier, St Valier 351

Boudin François, Révd Père, Supérieur des Missionnaires du Sacré-Cœur, Ste Ursule 71. Tél. 1571

Boudreau Alcide, emp. dépt de la Marine, Avenue Parent 29

Alexandre, journalier, Market 6

Amédée, tanneur, Kirouac 150

Arthur, messenger, 4e Avenue 170¹/₂

Cyr., charpentier, Sault-au-Matlot 91

Edmond, cordonnier, Kirouac 226

Emile, agent, St Cyrille 126

Ernest, mécanicien, 2e Avenue 321

Georges, mécanicien, d'Youville 27

Hector, ouvrier en bouilloires, Sault-au-Matlot 91

Jean, commis-voyageur, 6e Avenue 98

Joseph, pilote, 4e Avenue 179

Odilon & Cie, plombiers, St Paul 203

Odilon, de Odilon Boudreau & Cie, St Paul 203

Wm, insp. Q. Ry, St Augustin 146¹/₂

Bouffard Achille, journalier, St Bernard 146

Alexis, journalier, Carillon 169

Edouard, cordonnier, Ave Bigaouette 24

Emile, plombier, Hermine 36

Henri, emp. B. de Poste, Ste Famille 26

Jean, avocat et emp. service civil, Ste Famille, 26

Bouffard J. H., révd, curé de St Malo, rue Marie de l'Incarnation. Tél. 2523

Ls, cord.-machiniste, Marie de l'Incarnation 214

Mme veuve Cléophas, St Laurent 48

Ovide, sergent de police, Lavigueur 57

Pierre, sr, cord., Blvd Langelier 97

Pierre, jr, commis-pharmacien, St Patrice r 104

Bougis Mlles Arthémise et Marie, Dorchester 208

Mme veuve Joseph, Kirouac 164

Boulanger Alfred, commis-voyageur, de la Couronne 67

Arthur, ouvrier en bouilloires 5e Rue 130

Quebec Auto Garage J.-B. T. Proteau Proprietors
 P. Couturier

Day and night service - 78 St. Augustin St. - Phone 7145. Private 2061

Boulangier Emile, soll. d'assurances, St Jean 212

E. V., médecin, 3e Avenue 141

Francis, cordonnier, St Ambroise 157

Geo. Henri, garde-moteur, 3e Ave 141

H., secrétaire S. H. le Lt-Gouverneur, St Jean 209

Henri, cord.-mont., Marie-Louise 115½

J.-B., courtier, de la Reine 392

J. C., agent d'immeubles, Fraser 26

J. E. Lauréat, facteur, 3e Avenue 141

Jos. L., secrétaire de l'Hon. J. A. Tessier, Napoléon 47

Joseph, menuisier, 3e Avenue 286

Jules, menuisier, Hermine 115

L. Jos., bijoutier, 3e Avenue 141

Louis, tailleur en cuir, Lalemant 13

L. P., teneur de livres, Fraser 26

L.-P., commis, de la Reine 392

Mme veuve Pierre, Laporte 4

Napoléon, emp. B. Houde Mfg Co., Richardson 247

Narcisse, chaloupier, St Bernard 143

Oscar L., avocat, de Belleau, Baillargeon, Belleau & Boulangier, Avenue Cartier 43

Paul Emile, sellier, 3e Avenue 141

Pierre, briqueteur, Franklin 226

Prosper (Lefebvre dit) maçon, Bédard 20

Siméon, cordonnier, Franklin 80

Thomas, journalier, de la Reine 130

Zéphirin, mécanicien, Hermine 117

Boulay F. J., asst sur. Montreal Pilots office, Dalhousie 46,—rés. Avenue Parent 39

Boulet Adélard, commis, St Malo 53

Albert, charron, St Valier 1231½

Albert, chauffeur, Ste Hélène 92

Alb. J., commis bureau de poste, Richelieu 167

Alphonse, garde-magasin, Boisseau 150

Armand, teneur de livres, St Olivier 158

Edgar, cord.-machiniste, Ste Thérèse 188

Emile, commis, des Commissaires 35

Ernest, cordonnier, Arago 402

Evariste, mécanicien, St Olivier 161

G. Alidor, comptable, de la Couronne 138

Herménégilde, emp. B. des Postes, Scott 12

Boulet Jean-Bte, mécanicien, St Olivier 158
J. H., commis-voyageur, Richelieu 380½

Boulet & Lavoie, Enr.—J. O. Lavoie—commerçants et bouchers; bœuf, lard, frais et salé, veaux, agneaux, saucisse, plats côtés, beurre, œufs, légumes, fruits et produits alimentaires. Scott 21½, Tél. 1498, privé 2932

Louis, navigateur, Richardson 344

Ludger, comptable, Richelieu 167

Michel, ancien commerçant, Scott 18

Mlle Liliose, sténographe, St Olivier 158

Mme veuve Isidore, St Olivier 168¾

Mme veuve Joseph, des Commissaires 35

Mme veuve J. P., Richelieu 143

Philippe, épicier, Grant 39, rés. des Prairies 104

Placide, entrep. menuisier, Avenue Lamontagne 24

William, journalier, Joliette 27

Boulet Wilfrid, comptable chez Larue & Trudel, St Pierre 126, Tél. 4520-4521 rés. Délicny 21½, Tél. 7888

Boulevard des Alliés (Le), Parc St Roch-Nord, Enr., — Eudore Caron directeur-gérant, St Joseph 111, Tél. 1229

Bouliame Joseph, cordonnier, Boisseau 99

M. J., emp. s. civil, Saunders 86

Théodore, cordonnier, Châteauguay 247

Bouliane Alphonse, jnr, cord-machiniste, Morin 119

Arthur, cordonnier, Napoléon 150

Arthur, cordonnier, Morin 121

Frs-Xavier, chauffeur, St Paul r 107

Georges, sr, cord.-machiniste, St Germain 160

Georges, jr, cord.-machiniste, Hermine 207

Joseph, cond. Q. & Lac St J., 3e Rue 189

Michel, journalier, Bagot 214

Boulton A. R. M., president of King Bros Ltd, St Ann 124, Morrin College Court 5, Phone 162

Ben., emp. C. N. R., 4e Avenue 430

Drink **RONGE-O** The Thirst
Quencher

Bourassa Albert, pompier, Colomb 261
 Alexandre, sr, journalier, Colomb 261
 Alexandre, jr, journalier, Colomb 371
 Arthur, cordonnier-machiniste, Châteauguay 119
 Arthur, épicier, La Canardière 89-91
 Emile, c.-voyageur, La Canardière 77
 Henri, charretier, Montcalm 149
 Honoré, chantre à l'église St Roch, Grant 86
 J. A., commis d'hôtel, St Stanislas 33
 Joseph, charretier, St Olivier 373
 Joseph, sr, charretier, Montcalm 149
 Joseph, jr, charretier, Montcalm 167
 Oliva, cordonnier, Colomb 408
 Napoléon, journalier, Corinne 26
 Samson, huileur, Grant 86
 Bourbeau Augustin, St Mathias 90
 J. B., journalier, Carillon 64
 J. B., pianiste, Ste Marguerite 51
 Joseph, cordonnier, La Canardière 32

Bourbeau Jules, représentant J. Barsalou & Cie, Ltée, St Joseph 385,
 Tel 5897, rés. Laliberté 125½

Louis, journalier, Kirouac 250
 Mandoza, journalier, Boulevard Lange-
 lier 151
 Mme veuve Isidore, Ste Agnès 39
 Mme veuve Joseph, rue St Valier 1389
 Napoléon, charretier, St Mathias 90
 Norbert, journalier, Châteauguay 266

Bourboin voir aussi Bourgouin
 Bourboin Joseph, journalier, St Vallier
 1251¾

Louis, cordonnier, Marie-Louise 53
 Bourbon Louis J., emp. dépt. de la Marine,
 St Patrice 86

Bourbonnais J. Albert, emp. s. civil, Avenue
 Maisonneuve 80½

J. F., agent d'immeubles et d'assu-
 rances, St Vallier 1092

Bourdages Alfred, rentier, de la Reine 240
 Bourdeau Albert, emp. C.N.R., 6e Rue
 106-110

Arthur, sr, conducteur Q. & L. St
 Jean, 6e Rue 106-110

J. M., rentier, La Canardière 75

Bourdon G. H., purchasing agent Q.H.C.,
 Dalhousie Street

Bouré Honoré, charron, wheelwright;
 fabricant de voitures de travail de
 toutes sortes. Réparations, peintu-
 rage et vernisage à des prix très mo-
 dérés. Remises pour voitures. St
 Roch 37-39, coin Ste-Marguerite,
 Tel 2321—rés. St Roch 41

Honoré, jr, peintre, Ste Marguerite 13
 J. Oscar, comptable, Ange-Gardien.
 Co. Montmorency
 Joseph, cultivateur, St Roch 41
 Mme veuve William, Charest 26½
 Philippe, pompier, Bagot 269

TELEPHONE 28

* * *

ADJUTOR BOURET

MARCHAND DE

Matériaux de construction,
 pierre, sable, ciment.

CONTRACTEUR

pour charroriage de lourds

Matériaux

MARCHAND DE CHARBON

18, 7^e Rue Limoilou

Résidence : 12, 7^e Rue

ARTHUR PAQUET,

Manufacturer of Jewellery
 65-67 St. Joseph St., Tel. 2537

Bouret Adjutor, commis, St Gabriel 23½
 Albert, menuisier, 5e Rue 125
 Alexandre, mécanicien, St Gabriel 23½
 Alfred, boulanger, 7e Avenue 263-265
 Alfred, commis-voyageur, Richardson 144
 Azarie, journalier, St Olivier 276½
 Cléophas, presseur, Arago 183
 Ernest, pompier, St Olivier 276½
 Ferdinand, ancien hôtelier, Avenue Parent 39

Bouret François, épicier, grocer; marchand de vins et liqueurs; dealer in wines and spirits. Spécialité: légumes et poissons, St Paul 181-187, Tel 1605. Entrepôts, 145-147 — rés. St Paul 165, Tel 5346

Gaudias, charretier, Lavigueur 59
 Jean-Bte, cordonnier, Signai 112
 Joseph, couvreur, 6e Avenue 92, rés. St Simon 169

Joseph, barbier, Lavigueur 61
 Joseph, militaire, Richelieu 238
 Mlle A., St Jean 23

Mme veuve A., St Olivier 276½
 Mme veuve Edouard, St Gabriel 23½
 Nap., mécanicien, St Augustin 38
 Onésime, cord.-machin., Richardson 25
 Philippe, contremaitre cordonnier, Victoria 111

W., emp. Bell Telephone, St Augustin 65½

Wilbrod, cond. d'expresse, St Gabriel 27

Bourgault B., emp. B. de Poste, Ste Angèle 13
 Mlle M., Ste Angèle 13

Bourgeault Mlle Josephine, modiste, Fleurie 147

Bourgelas Albert, plombier, St Dominique 4
 Côme, emp. s. civil, Ferland 16
 Hilaire, plombier, des Commissaires 125
 Léonce, journalier, Côte d'Abraham 17
 Mme veuve Hilaire, St Dominique 4

Bourgeois Aimé, maison de pension, Avenue Ste Geneviève 5

Aimé, gar.-moteur, N.-D. des Anges 186
 L., emp. s. civil, St Olivier 391

John, charpentier calfat, 2e Rue 112

Bourget Adjutor, tailleur en fourrures, Dorchester 182

Adjutor, menuisier, St Malo 44

Alphonse, cordonnier, Aqueduc 119

Arthur, menuisier, Chevière 19

Arthur, arpenteur-géomètre, Avenue Cartier 103

Barth., Lacroix 13½

Elzéar, menuisier, Lafayette 18

F.-X., cordonnier, Montcalm 86

Frs.-X., entrep. de pompes funèbres, Boisseau 15, rés. 17

J. Victor, épicier, d'Auteuil 37½, rés. Ste Angèle 19

Jos. Arthur, commis, Jeanne d'Arc 27

Mlle Alma, Boisseau 3

Mlle Arménie, Boisseau 3

Mlle Joséphine, Fleurie r 118

Mlle M. G., modiste, Des Fossés 195

Mlles, commis, Massue 38

Mme Barthélémi, maison de pension, Lacroix 13½

O., comptable, 3e Avenue 211

Paul, peintre, Scott 79

Théophile, menuisier, Arago 162

Bourgoing voir Bourboin

Bourgouin Alfred, chauff., C.P.R., 5e Rue 81
 G. H., comptable, Aberdeen 66

Bourke E. R., emp. s. civil, Crémazie 72

Bourque G. P. E., mécanicien, Scott 50

T. F., rentier, Avenue Bougainville 19

Bourse du Travail, Salles, St Valier 692

Boursier Henri, conducteur, Q. Ry, Richardson 382

Bousquet J. D. A., emp. s. civil, Côte d'Abraham 120

Wm., rentier, St Olivier 182e

Boutet Adélard, cordonnier, Napoléon 154

Adélard, électricien, LaFayette 66

Alfred, commerçant de lard, Montcalm 31

Alph., mesureur de bois, St Olivier 73

Alphonse, comptable, Richardson 283

Antoine, rentier, St Réal 63

Arthur, mécanicien, Latourelle 53

Arthur, journalier, Aqueduc 98

Chs-Henri, comptable, Arago 81

Edouard, charretier, St Sauveur 174

“ANTITUSSINE” Sirop pour la toux

Guérit promptement la Toux, les Rhumes, la Bronchite, Enrouement, etc.

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Boutet Emile, emp. P. Service Corp, St Benoît 107

Emile, collecteur, St Léon 107

Emile, commis-voyageur, Latourelle 221

Eugène, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave 182

Félix, journalier, Marie de l'Incarnation 78½

Félix, journalier, Morin 51

Flavien, emp. s. civil, Sutherland 20

Gaudiose, cord.-machiniste, Franklin 56

Herménégilde, charretier, Fleurie 11

J.-Baptiste, tailleur en cuir, Morin 243

Joseph, mécanicien, Ste Thérèse 15

Joseph, huissier Cour du Recorder, du Roi 458

Jos., commis d'hôtel, St Olivier 296

Joseph, charretier, du Roi 458

Joseph, comptable, Arago 239

Joseph, forgeron, de la Reine 62

Joseph F., cord.-machiniste, Arago 241

Léonidas, commerçant de lard, Dorchester 105, rés. Arago 255

Louis, rentier, Arago 239

Mlle S., St François 188

Mlle Vitaline, Ste Ursule 1

Mme S. Emile, Crémazie 196

Mme veuve Arthur, Bagot 226

Mme veuve Arthur, Ste Thérèse 125

Mme veuve C., Morin 243

Mme veuve Ferdinand, des Commis-saires r 41

Mme veuve Louis, Bayard 20-22

Mme veuve N., Sutherland 1

Mme veuve Pierre, St Réal 63

Napoléon, cordonnier, Durocher 192

Napoléon, cordonnier, Bagot 174

Napoléon, journalier, St Valier 1031

Napoléon, emp. Q. Ry, St Luc 352

Olivier, embouteilleur, Lévis 10

Pierre, charretier, Colomb 386

Polydore, journalier, M. de l'Incarnation 96

Silfrid, forgeron, 3e Avenue 110

Siméon, cordonnier, Bagot 174

Téléphore, boucher, Châteauguay 61-61½

Ulric, charretier, Sutherland 20

Bouthillet Gaudias, journalier, St Malo 41

Joseph, charpentier, Victoria 61

Bouthillet Wilfrid, charpentier, Hermine 143
Wilfrid, journalier Franklin 271

Boutin Albert, journalier, St Benoît 22

Alfred, menuisier, Papineau 83

Alphonse, fruits, St Mathias 85

Alphonse, cordonnier, Papineau 117

François, abbé, St Valier 1373

J. Alfred, comptable, Belleau 21

Jean-Bte, menuisier, Montcalm 145

Joseph, épiciier, de l'Eglise 40-42

Joseph, menuisier, 4e Rue 71

Joseph, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 253½

Joseph, navigateur, de la Reine 385

Mlle Délina, modiste, de la Reine 211

Mme veuve Xavier, St Bernard 13

Boutin P. A., Agent et Courtier en assurances: feu, vie, marine, accident, garantie, responsabilité de patrons et automobiles. Agent:

Home Insurance Co. of N. Y.

Royal Ins. Co., Ltd, of Liverpool

Royal Exchange Ass. Co., of London

British Empire Fire Und. Agency

Eastern Fire Und. Agency

Equitable Life Ass. Soc. of U. S. St

Pierre 66, Tél. 2983—rés. Lauzon, Tél. Bell. 430

Xavier, boucher, St Sauveur 21

Bowen Mrs widow James, Grande Allée 112

Bowen Peter, horloger et bijoutier, St Paul 333, Tél. 3428 et St Nicolas 32—magasins d'occasions, Henderson 16, Tél. 7356 et Henderson 66, rés. St Paul 333

Peter F., of P. F. Bowen & Co., Bath 11

P. F. & Co., watchmakers, St Paul 313-315

Bowles Frank, gaol guard, St Laurent 25

Bowling Ernest, carpenter, d'Artigny 55

Boyce Geo. J., physician & surgeon, d'Aiguillon 9

Gerald V., clerk, d'Aiguillon 9

Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

44-68 RUE LALEMANT, QUEBEC

Téléphone 2050

Napoéon Gignac,

Boyce J. G., gentleman, Maple Avenue 163
 John J., d'Aiguillon 9
 Boyd William, civil s. clerk, St Julia 2
 Boyer Eugène, charpentier, 2e Rue 131
 J., emp. Can. Express, Grant 140½
 J.-E., c.-voyageur, St Cyrille 273
 Boyte Alfred, de Crown Furniture Co Ltd,
 2e Avenue 27
 Georges, tailleur en cuir, St François 544
 Joseph, typographe, Bayard 212
 Philémon, ferblantier, d'Agenson 122
 Brabant Joseph, menuisier, Hermine 256½
 Bracegirdle Hugh, soldier, Dolbeau 59
 Bradley Fred., emp. Dom. Arsenal, 1st Ave-
 nue 757
 R. A., bookkeeper, Aberdeen 117
 Robert J., advocate, Dolbeau 23
 T. C., Quebec Saguenay Ry, Dolbeau 23
 Brady Alph John, soldier, Conroy 28
 J. A., Cashier, New-York Life Ins. Co.,
 Crémazie 69
 John A., emp. Ammunition Department
 St Eustache 99
 Mrs widow John, St Michael 49

Bradstreet Co. (The)—Business establis-
 hed 1849—Wm Watson, superinten-
 dent; Morin Building, Mountain Hill
 111. Phone 374

Brassard A., militaire, Ste Angèle 13
 Henri, garçon de table, Artillerie 104
 J., conducteur, St Anne 18
 J. H., asst-comptable, Dépt de la Co-
 lonisation, Mines et Pêcheries, pen-
 sion Ste Anne 138
 Ormias, emp. s. civil, Artillerie 104

Brasserie Champlain, Ltée (La)—R.
 R. Bergevin, président; H. Doré, vice-
 président; A. P. Robitaille, secré-
 taire-gérant, coin de la Couronne 158
 et Prince-Edouard 185-187. Tél. 4158.

Brault Henri, tailleur, St Olivier 315
 Joseph, emp. s. civil, d'Aiguillon 133
 Braun P., huissier audientier C. S., St Sta-
 nislus 12

Bray Henri A., agent d'assurances; repré-
 sentant Western Fire Ass. Co.,
 British America Ass. Co., St Pierre
 124, Tél. 6932-33-34, rés. Grande
 Allée 144. Tél. 5597

Brazier M., électricien, Côte de la Montagne
 82½, rés. 84

Breakey Hill, gentleman, Avenue Laurier 40
 Bréard Alp., peintre, Côte Ste Geneviève 50

Antonio, journalier, Aqueduc 22

Henri, barbier, Aqueduc 16-18

Mlle Joséphine, modiste, 5e Rue 89½

Thomas, rentier, Aqueduc 16-18

Breault voir Bréhaut

Bréault Emile, mécanicien, St Léon 22

J. D. E., contremaître, Scott 147½

Breen & Gourdeau—J. J. Breen & G.
 Gourdeau—Stock and Bond brokers,
 Bossé building, Mountain Hill 147,
 room 7, Phone 185

J. Joseph, of Breen & Gourdeau, Aber-
 deen 57. Tél. 5155

Michael, d'Artigny 68

Miss, Ste Ursule 72

Mrs widow Thomas, Grande Allée 120

W. J., stenographer S. C., d'Artigny 68

Brennan Henry, goal guard, St Peter 20

J., asst-chairman C. N. R. Eastern
 Lines, St Vallier 1092½

Peter, agent, Artillery 13

P. J., inspector, St Patrick 79

T. J., telegraph operator, Fraser 59

Brennan W. P. B., veterinary surgeon,
 médecin vétérinaire. General agent
 Animals Ins. Co., Ste Angèle 29,
 Tél. 450

Bresse Olivier, fonctionnaire public, Char-
 lesbourg Ouest

Breton Alphonse, du Pont 116 et du
 Roi 115, Tél. 2695—rés. du Roi 117

Alphonse, mesureur de bois, 9e Rue 1 ½
 Chs-Eugène, de Chs Eug. Breton &
 Frère, Laliberté 160

 **Drink Claire-Fontaine** IT MIXES WITH ANYTHING

Breton Chs Eug. & Frère—Chs Eug. et Ls Georges—mercerie, St Jean 282
 Désiré, facteur, 9e Rue 106
 Edouard, corroyeur, St Valier 311
 Elie, charretier, Châteauguay 185
 Elzéar, entrepreneur général, Latourelle 75½
 Elzéar, cord.-machiniste, d'Argenson 157
 Ernest, journalier, Ste Marguerite 161
 Eugène, menuisier, St Ambroise 18
 Eustache, corroyeur, Charest 145
 F. X., boulanger, Letellier r 16
 Gaudias, charretier, St Benoît 14½
 J. E., agent, St Joseph 229
 Jean, menuisier, Hermine 310
 Jean-Bte, cuisinier, Pr. Edouard 294½
 J. L., commis-épiciier, 2e Avenue 137

Breton Joseph, snr, entrepreneur général, general contractor, St Olivier 175. Tél. 1994

Joseph, magasin, Petit Champlain 12 et St Paul 75, rés. Sous-le-Fort 27
 Joseph, journalier, du Roi 307
 Joseph, charretier, Ave. Bigaouette 61
 Lorne, emp. C. P. R., St Valier 337
 Ls Georges, de Chs Eug. Breton & Frère, Laliberté 160
 Maxime, cord.-machiniste, Avenue Renaud 28
 Michel, menuisier, d'Aiguillon 164
 Mme veuve Elzéar, Bagot 77
 Mme veuve Elzéar, 4e Avenue 176
 Mme veuve Geo. E., Laliberté 160
 Mme veuve Hector, St Olivier 220
 Mme veuve Octave, Robitaille 11
 Napoléon, commerçant, Boisseau 203
 Pierre, emp. Dom. Arsenal, Charest 112
 Thomas, menuisier, St Léon 90
 U. & Cie, bouchers, de la Reine 148
 Ulric, commerçant, Bayard 47
 Wilfrid, menuisier, Hermine 312

Brettan L., pedlar, St Dominique 62
 Brieken Mrs, St Ann 125-127
 Bridge H. E., Capt., Haldimand 11
 Bridgeford John, emp. C. P. R., Artillerie 50
 Brière voir Bruyere
 Brière Arthur, mécanicien, St Laurent 54

Brière Arthur, tailleur, Lachevrotière 5
 Brindamour Alfred, gérant, Montmagny 75
 Alfred, mécanicien, Marie de l'Incarnation 113½
 Antoine, charretier, Arago 291
 Geo., ancien man. de brosse, Chénier 58
 Georges, journalier, Aqueduc 23
 Honoré, cordonnier, Boisseau 94
 Joseph, boucher, Bagot 170-170½, rés. St François 418
 Joseph, emp. C. N. Ry, Ste Hélène 29
 Joseph Antoine, journalier, Colomb 163
 Louis, boucher, Ste Thérèse 147
 Louis, charretier, Avenue Bigaouette 75
 Mlle D., prof. de chant, de la Reine 267
 Mlle M.-Louise, estampeuse, Chénier 58
 Mme veuve Narcisse, épicerie, St Laurent 38
 Roch, cordonnier, Châteauguay 143
 William, boucher, 5e Avenue 39-41

Brisebois Arthur, contremaître, La Canardière 38½
 Brisett E. A., controller Price Bros. Co., Ltd, Maple Avenue 124
 Brissette J. A., inspecteur, Crémazie 20
 J. Aldeni, cond. Q. Ry, Latourelle 153
 Wilfrid, Avenue Maisonneuve 22
 Brisson Napoléon, de l'Eglise 7
 British Board of Trade, G. B. Ramsay, correspondant, Dalhousie 53. Phone 8

British & Canadian Underwriters of Norwick Union, Geo. Lavoie, agent, St Pierre 81, chambre 11. Tél. 6844

British Colonial Fire Ins. Co., J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Tél. 1175

British Corporation, St Peter 61

British Columbia Skeena Coal Co., Alex. Hardy, sec., Côte de la Montagne 111

British Empire Fire Und. Agency, P. A. Boutin, agent, St Pierre 66. Tél. 2983

British Und. Agency of America, Geo. Lavoie, agent, St Pierre 81, chambre 11. Tél. 6844

LES NOURRITURES	GAME COCK	DONNENT TOUJOURS SATISFACTION ESSAYEZ-LES	
	GAUDRIOLE MEAL		
	MOLASSES MEAL		

Britnell F. E., Q.M.S., C.O.C., Citadel Hill 1
Brochu Albert, journalier, Dollard 140

Brochu D., Dr., professeur des maladies internes, nerveuses et mentales à l'Université Laval; surintendant médical de l'Hôpital St Michel-Archange, Mastai—rés. St Jean 63. Tél. 1365

E. C., rentier, St Cyrille 147
Eugène, étudiant, St Jean 63
Eugène, com.-marchand, de la Reine 131
Henri, agent, St Jean 63
J. A., commis de malles, St Jean 104
Jules, pharmacien, Avenue Ste Geneviève 5
Jules, menuisier, 2e Rue 178
Léonidas, plombier, Prince-Edouard 241
Odilas, conducteur Q. Ry, 4e Rue 63
Philéas, maison de pension, Place Marché Champlain 10 et sous-le-Fort 15
Raoul, médecin, St Jean 63
Sosthènes, c.-marchand, de Villiers 44
Wilfrid, menuisier, Aberdeen 111

Brock W. R., Ltd, dry goods, de l'Eglise 68
Brodeur Mme veuve Augustin, Laliberté 144
Brodie Alexander, gentleman, Avenue de Salaberry 58

Brodie George, insurance agent, for:
Liverpool & Manitoba Ass. Co.
Globe & Rutgers Fire Ass. Co.
Canadian Surety Co. (Guarantee Br.)
Travelers Ins. Co.
Imperial Gua. & Acc. Ins. Co.
Globe Indemnity of Canada
Canada Life Ins. Co.,
Mountain Hill 111, room 23. Phone 7384 — res. Avenue de Salaberry 58. Phone 3284

James, Capt., Grande Allée 61
Miss M., St Cyrille 47 1/2
Mrs widow Robert, Grande Allée 61
Peter, gentleman, St John 623
Thomas L., civil service clerk, Cartier Avenue 139
W. Lawton, clerk, Bourlamaque Avenue 14 1/2

Brodrigue voir aussi Rodrigue
Brodrigue Alfred, électricien, Massue 80
Cléophas, emp. s. civil, St Olivier 182d
Elzéar, peintre, Colomb 85

Brodrigue J. O., représentant P. P. Martin & Cie, Montréal, Charest 7, chambre 1, Tél. 2545—rés. Notre-Dame des Anges 131. Tél. 2982.

Joseph, rentier, Richardson 182
Olivier, emp. s. civil, du Roi 397
Bromage W. H., militaire, Dolbeau 74
Brook John, machinist, Bon Pasteur 24
Broomer Mrs widow George, Lockwell 136
Brophy Mrs widow M. H., St Ursule 22

Brophy T. J., proprietor Cambridge Book Store, Buade 21. Phone 3344

Brouard voir Berrouard
Brouard Jos., conducteur Q. Ry, St Olivier 192
Mrs widow D., Claire Fontaine 47

Brouilly L., artiste-dessinateur Dessins commerciaux, illustrations de tous genres, photo-gravure, etc., St Jean 160. Tél. 7856—rés. St Augustin 22

Broussard M. J., emp. Légare Auto & Supply Co., Ltd, du Palais 52

Brousseau Achille, corroyeur, Napoléon 127
Adélard, barbier, Boisseau 240
Adjutor, militaire, Belleau 17
Adolphe, menuisier, St Germain 71
Albert, confiseur, St Valier 651-655
Albert, encadreur, St Jean 426
Alfred, peintre, Franklin 10
Alfred, pompier, de la Reine 347 1/2
Alphonse, charretier, St Valier 654
Armand, pâtissier, Sutherland 17
Arthur, agent de publicité, "Le Soleil," Avenue des Erables 116
Arthur, charcutier, Arago 24
Arthur, peintre, Lavigueur 45
Charles, commis, Richardson 14
Damase, journalier, Ste Madeleine 25

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien
Verres - Lunettes - Montures
111, rue Saint-Joseph (en haut), Québec, - Tél. 4496
Résidence : 120, des Fossés - - - - - Tél. 7828



Brousseau Edgar J., de Brousseau & Frère,
St Valier 287. Tél. 298

Edouard, mag. d'occasion, Henderson
26 et 56, rés. 22

Edouard, com.-voyageur, St Valier 1225

Edouard, cordonnier, Arago 15

Edouard, cord.-monteur, Kirouac 129

Edouard, charron, Hermine 12

Elzéar, menuisier et magasin, Côte Ste
Geneviève 41 et Richelieu 109, rés. 105

Emile, commis, St Valier 1225

Emile, agent, St Jean 261

Eugène, libraire, St Jean 426

Eugène, chauffeur d'auto, St Valier 956

F.-X., caissier C. N. R., des Commis-
saires 167

F.-X., confiseur, 4e Avenue 262

Brousseau F. E., de Brousseau & Gro-
leau, St Joseph 111, Tél 7813, rés.
1re Avenue 132.

Brousseau & Frère—Gaudiose & Edgar
Brousseau—électriciens, ferblantiers,
plombiers, couvreurs et quincailliers,
gros et détail. Poseurs d'appareils de
chauffage de toutes sortes. Electrici-
ans, tinsmiths, plumbers, roofers,
steam fitters and wholesale and re-
tail hardware. St Paul 318-322. Télé-
phone 1546 et 7679. Ateliers, Ram-
say 9. Entrepot, Dablon 8

Gaudias, magasins d'occasions, St. Va-
lier 88-88½

Gaudiose, confiseur, St Valier 651

Gaudiose E., de Brousseau & Frère,
Fleurie 14. Téléphone 3643

Georges, ferblantier, Sagard 17

Brousseau Geo., Limitée—Léon Brou-
seau, vice-président et trésorier; Jo-
seph Brousseau, gérant. Ferblantier,
plombier, électricien, poseur d'appa-
reils à eau chaude et quincaillier;
tinsmith, plumber, electrician and
hardware merchant, St Paul 79-89;
boutique de forge et de mécanique,
Sous-le-Cap 35-37. Téléphone 1206.
Fabricant de poêles et balances, Sous-
le Cap 36-38-40½

Brousseau & Groleau — F. E. Brousseau
et H. Groleau—comptables publiques,
accountants. St. Joseph 111, Tel 7813

Henri, tailleur en cuir, St Valier 446

Honoré, cordonnier, Boisseau 240

Hubert, charretier, Richelieu 78½

Joseph, pompier, Fleurie 201

Joseph, commis, St-Jean 64

Joseph, serrefrein, St Anselme 105

J. Albert, commis, St Ambroise 88

J.-Bte, contremaitre, St Vallier 417

J. E., tailleur, Ste Famille 34

J.-Edouard, libraire, St Olivier 226 et
Déligny 18

J. Louis, ébéniste, Latourelle 109

Joseph, cord-monteur, Massue 166

Joseph, de Geo. Brousseau, Ltée, des
Prairies 50½

Joseph, couvreur, St Luc 285

Joseph, Prince-Edouard 241

Joseph, cond. Q. Ry, Pr. Edouard 243

J. Wilbrod, facteur, St Olivier 254

Lauréat, épiciier, Henderson 18-20

Lauréat, commis, St Paul 85

Laurent, plombier, Colomb 272

Léger, directeur des ventes, "Daily Te-
legraph" d'Aiguillon 265

Léon, de Geo. Brousseau, Ltée, St Paul
87

Louis, journalier, St Olivier 270

Louis, charretier, Massue 212

Louis, charretier, St Mathias 120

Michel, barbier, Aqueduc 95-97

Mlle Anna, St Paul 85

Mme veuve Alfred, St Joseph r 315

Mme veuve Alfred, d'Argenson 86

Mme veuve Elzéar, Crémazie 66

Mme veuve Georges, St Paul 85

Mme veuve Jean, Durocher 220

Mme veuve Joseph, Ste Marie 29

Mme veuve Joseph, Stuart 16

Napoléon, sr, ferblantier, St Paul 143,
rés Sousle-Cap 82

Napoléon, confiseur, Dorchester 220

Nap. G., messager, St Valier 900

O., commis-voyageur, Ste Ursule 57

Odilon, barbier, St Luc 328, rés. Ste
Thérèse 197

Quebec Auto Garage

J.-B. T. Proteau Propriétaires
P. Coouturier

Service de jour et de nuit—78, rue Saint-Augustin, Tél. 7145. Privé 2061

Brousseau Olivier, huissier, Richelien 295
Paul, ouvrier en tabac, Bouffard 7
Philippe, épiciier, Arago 216-218
Prudent, agent de publicité, Ste Stanislas 29

Brown Alphonse, c-voyageur, 4e Avenue 256
Arthur, com-traveller, St François 136
Brothers, Ltd, bakers, Dorchester 168

Brown Corporation, (The) — James Taylor, manager. Pulpwood, Sulphate pulp. Timberland lumber and shingles. Union Bank Building, St Peter 56. Phone 2047. Mills at La Tuque and Rivière Trois-Pistoles, P. Q.,

George, forgeron, Ste Hélène 208
George, gérant de Brown Rochette, Ltée de la Couronne 57 Tél. 6183

George, policeman, St Julia 52
James, plumber, Cartier Avenue 99
James, jr, fruit, Dalhousie 95-97, entrepôt 75-77, res Fleurie 131

James Edw., waiter, St Louis 43
James, snr, watchman Court House, St François 136

J. Ant., commis-voyageur, Avenue Cartier 21½

John, farmer, 1st Avenue 613
John, emp. Q. H. C., Côte de la Canoterie 2

Joseph, com. traveller, St François 136

J. S., capitaine, du Roi 126

J. T., soldier, d'Artigny 73

Léo, emp. s. civil, Richardson 141

Mme A., St Laurent 44½

Mrs widow Thomas, Savane

P. W., typographer, Prevost 12½

Richard, farmer, 1st Avenue 613

Robert J., soldier, Côte de la Canoterie 2

Brown, Rochette, Limitée, George Brown, gérant—Chaussures et caques, en gros, wholesale boots, shoes and rubbers, St Valier 578-580. Tel 4432

Steph., policeman C. P. R., Candiac 10

Brown William D., lumber, St Roch 127, rés. St John 597

Brown William H., of Thomas Co. Ltd, St Foy Road

Brownrigg Miss M., milliner, St John 66

Miss Sarah, milliner, Massue 16

Brulé Georges A., professeur, St Cyrille 14a

Brulotte Adjutor, agent de manufacturiers. Représentant Redmond Co., Ltd., chapeaux et fourrures; G & C. Whetwear, blouses; E. T. Corset. Edifice Commercial, Charest 7, Tél. 5858. Rés. du Pont 20, Tél. 4285

Cléophas, gardien de la paix, Candiac 17

Isidore, eordonnier, St Sauveur 39

Joseph, Avenue Cartier 4

Télesphore, emp. s. civil, Côte d'Abraham 76

Bruneau Albert, pompier, Du Roi 204

Arsène, collecteur, de l'Eglise 27

C., com.-voyageur, Avenue Bourlamaque 81½

Daniel, comptable, Prince-Edouard 243

Bruneau & Dupuis—A. B. Dupuis & Arthur Bruneau—Courtiers, membres de la bourse de Montréal. Avila Gingras, gérant. Sault-au-Matlot 13-15. Tel 1596

Elzéar, journalier, Avenue Boisclerc

Elzéar. c.-voyageur, St François 148

Ernest, c.-voyageur, Turnbull Ave 22

Frédéric, de Parisian Corset Mfg Co, Turnbull Avenue 22

Geo., comptable, des Commissaires 155

Honoré, journalier, Corinne 88

J.-Bte, tailleur en cuir, Montcalm 46

Joseph, emp. Dom. Arsenal, de la Reine 85

Joseph, journalier, de la Normandie 62

Mme veuve Elzéar, St François 146

Mme veuve F.-X., Prince Edouard 243

Claire-Fontaine

Cures all Kidney &
Bladder Aliments
Mineral Water

Bruneau Mme veuve J.-Bte, des Commissaires 155

Mme veuve J. G., Hébert 26

Napoléon, commis-marchand, Prince Edouard 239

Odilon, tailleur, Ste Claire 53

Philippe, emp. s. civil, St Jean 302

Bruneau L. C., électricien, Ste Angèle 19

Mlle L. P., Cliff View Place 13

Paul, agronome, McMahon 13

Brunet Charles Eugène, agent d'automobiles, Avenue Bourlamaque 17

Edgar, télégraphiste, Claire Fontaine 57

Eugène briqueteur, Massue r 42

Eugène, abbé, aumônier, couvent des Ursulines de Mérici, chemin St Louis

G. H., de W. Brunet & Cie, Ltée, Grande Allée 107. Téléphone 971

Léon, ingénieur civil, Avenue Bourlamaque 23

Louis, cuisinier, La Canardière 47

Michel, M. D., St Joseph 25

Mme veuve Ludovic, St Cyrille 271

Mme veuve J. L., Kirouac 141

Mme veuve Philémon, de l'Eglise 17

Omer, cordonnier-machiniste Bayard 40

Philippe, journalier, Massue 115

Brunet W. & Cie, Ltée—W. J. B. Brunet, président; George H. Brunet, vice-président; Gustave Bélanger, secrétaire—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139 Tels 2751, 2752 et 2753. Salles d'échantillons, Laliberté 70, Tel. 6425

Willie J.-B., de W. Brunet & Cie, Ltée, Grande Allée 133. Tel. 3070

Brunette D., militaire, St Patrick 88

Bruyère Alfred, plombier, ferblantier, couvreur et électricien. Poseur d'appareils de chauffage à eau chaude, à la vapeur et à air chaud, d'Aiguillon 5, Tel. 5764—rés. Avenue de Salaberry B. Tél. 3446.

Bryson D. A., post office clerk, Avenue Maisonneuve 72

Bryson J. H., storekeeper Dominion Arsenal, Turnbull Avenue 1

J. N., clerk, Avenue Maisonneuve 72

Buanderie des Familles, Henri Rochette, prop., des Commissaires 166-168. Tél. 4944

Buchanan & Ahern, commission merchants, St Antoine 20

Miss, Agnes, school teacher, Artillery 15

S. J., jr, Militia Dental Corps, Côte d'Abraham 45½

S. J., sr, biscuit maker, Côte d'Abraham 15.

W., emp. Pub. Serv. Corp., Scott 23

William J., teleg operator, Richelieu 102

Buckley James, fireman, Jeanne d'Arc 36

Matthews, emp Dom. Arsenal, St Michel 38

Michael John, foreman, C. P. R., Avenue Cartier 40

Michael sr, machinist, Marie de l'Incarnation 80¼

Mrs widow William, d'Artigny 1

W., emp. Chateau Frontenac, St Julia 18

Budden Geo. M., of Budden & Strang, Hébert 9½

Miss, St Ann 127

Budden & Strang—Geo. M. Budden & J. R. Strang — General Insurance Agents, St Peter 101 (2nd floor) Phone 750

Alliance Ins. Co., Ltd, of London

Queen Insurance Co., fire and automobiles

Phoenix Ass. Co., Ltd, of London. fire and life

The Western Fire Ass. Co.

Ocean Accident & Guarantee Corporation, Liability & Plate glass

Builder's Exchange St Joseph 187

Bull B. R., clerk, Hébert 10

Bulletin de la Ferme, St Valier 1230. Tel 7400

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de Bijouteries
65-67, rue St-Joseph, Tél. 2537

Bulletin de la Société Géographique de Québec, Eugène Rouillard, sec-trésorier, Hamel 13

Bulmer Mrs A., St Angèle 28

Bundock Ivey, engineer C.P.R., de l'Eglise 114

Buntin Miss M., Richelieu 253

Bureau Central d'Assurances, J. F.
Belleau, agent général, St Pierre 93.
Téléphone 1310

Bureau de la Commission des Pensions du Canada, A. J. Duchesnay, gé-
rant, édifice Q. Ry, St Joseph 229,
Tél. 7497

Bureau de la Police fédérale, Capt. A.
Whitehead, inspecteur en chef, St
Jean 142

Bureaux de postes, pages 55 et suivantes

Bureaux du gouvernement provincial,
voir pages 19 et suivantes

Bureaux du gouvernement fédéral, voir
pages 29 et suivantes

Bureaux de perceptions commerciales,
licences et successions, pages 27

Bureau d'Engagement Général, Cloutier
& Fortin, props., St Paul 349

Bureau de désinfection, des Prairies 20

Bureau de Placement, Mlle D. Desplats,
directrice, Hôtel de Ville, 4e étage,
chambre No 4

Bureau de Placement Provincial, Alfred
Crowe, surintendant; Mlle Léopol-
dine Dorion, préposé aux dames.
Heures d'enregistrement, de 10 a.m.
à 4 p.m., Du Pont 83. Tél. 2933

Bureau de Placement du Travail, St
Valier 692. Téléphone 2491

Bureau de santé—(Voir page 9)

Bureau des Archives, J. B. Caouette, archi-
viste, St Louis 12

Bureau des Archives publiques du Canada, P.
Geo. Roy, directeur, St Louis 23

Bureau des Examineurs des capitaines et
seconds, Dalhousie 46

Bureau des Examineurs des Ingé-
nieurs-stationnaires, Alp. Guil-
mette, examinateur; J. H. Gosselin,
secrétaire. St Joseph 98. Tél. 2948

Bureau des Pilotes de Montréal, Dalhou-
sie 46

Bureau d'Informations pour Goélettes, Enr.,
St Paul 159

Bureau des Licences, Arthur Legendre, per-
cepteur, St Louis 12

Bureau du Commissaire des Industries,
E. Ray. Marien, commissaire, St Paul
39 Tél. 7512

Bureau du Régistrare, Ministère de la
Justice, Service Militaire — Jules S.
LaRue, député-régistrare, Edifice de
l'Auditorium

Bureau Veritas, Alex. Russell, Agent, St
Peter 61

Bureau Edouard, maçon, Papineau 147

Gaudias, commis-marchand, des Fran-
ciscains 106

Bureau Gaudiose, ingénieur-mécanicien
et électricien. Manufacturier de Steam
Traps, escalier en fer, ornement et clô-
ture. Réparation maritime et instal-
lation d'engins, bouilloires, moteurs
électrique et à gazoline, automobiles,
élévateurs, pompes à vapeur. 5e Rue
116, Tél. 2946, privé 5628—Appel de
nuit, 5732 et 5628

Georges, mécanicien, 3e Avenue 193

J. E., agent, Ste Claire 22

Jos, Hosp. St Antoine, St François 188

Joseph, journalier, d'Aiguillon 232

Joseph, sr, maçon, Bibaud 25

Louis, maçon, de Bernières 81

Louis, journalier, Ste Thérèse 107

Louis, sr, journalier, Napoléon 248

Louis, sr, photographe, Ste Thérèse 78

Louis, jr, journalier, Ste Thérèse 76

PHARMACIE L. E. MARTEL, 51, RUE ST-JOSEPH, Québec.
Téléphone 2483

SPECIALITE: Prescriptions des médecins remplies avec grand soin
et précision, et aux plus bas prix.

Bureau Michel, menuisier, La Canardière 95
 Mlle Marie, d'Aiguillon 232
 Mme veuve Alfred, Ste Hélène 111
 Mme veuve Joseph, St François 188
 Théophile, rentier, des Fossés 109

Burford Charles W., painter, St Patrick 89
 J. S., painter and decorator, St Patrick 89

Burgess Mrs widow James, Lachevrotière 8

Burke John, watchman, Champlain 119

Louis, cordonnier, Carillon 83

Michael, laborer, St Roch 14½

M. J., agent, Dessane 57

Miles W., deputy chief of Police, Richelieu 173

Miss Mary, Champlain 338

Miss Minnie, Elgin 2

Richard, ship laborer, Crémazie 194

Burke S. J., merchant tailor, marchand tailleur, St John 187. Tél. 781—res. Montague Cottage, Maguire Avenue, Sillery. Tél. 4434

Timothy, storekeeper, St Roch 14½

Burlington Rooms, St Stanislas 12

Burnett Joseph, painter, de l'Eglise 94

Burns, see also Byrne

Burns Amos, emp. P. S. C., Cliff View Place 10

George, emp. Dom. Arsenal, Gamelin 24

Jos., Custom House clerk, Du Fort 10

J. G., gentleman, Buade 67

Miss Alice, Crémazie 78

R. Martin, Capt., Grande Allée 144

Robert, fireman, Berthelot r 25

Thomas, tobacconist, Buade 63-65 and St Louis 36

Burque F.-X., abbé, Ire Avenue 458

Burran Lewis, electrician, St John 356

Burress Joseph, laborer, Champlain 442

Patrick, porter, Champlain 442

Burridge David, supt. St Lawrence Stevedoring Co., St Julia 58

Burrington-Ham Mrs E. A., St Ann 18

Burritt W. H., accountant, Cartier Ave 143

Burroughs Adding Machine of Canada Ltd., Geo. R. Chouinard, agency manager, St John 101. Phone 7651

Burroughs Ed. L., avocat, advocate, 1er député-protonotaire de la Cour Supérieure et député-greffier de la Cour de Révision, Fraser 17

Burroughs George H., secrétaire de la Commission des Chemins de Québec —rés. Burroughs Terrace, Maple Avenue 151. Tél. 730

McGill, of Barry & McManamy, Maple Avenue 151. Tél. 730

Burstall H. E., Brigadier-General, R. C. A., F. C. C., Quebec

John F., of J. Burstall & Co., St Louis Road. Phone 563

Burstall J. & Co., John Forsyth Burstall, Chas. V. Norris and H. B. Poliwska. Shipping and Timber Merchants. Exportateurs et marchands de bois. St Peter 110, Phone 255

Bush William, supt. Quinlan & Robertson, Garneau 33

Bussièrès A. Jos., rédacteur du "Sport" au "Soleil", pension des Jardins 40

Adélard, Kirouac 112

Albert, charretier, d'Argenson 71

Albert, mécanicien, Châteauguay 55

Albert, mécanicien, Victoria 58

Alfred, journalier, Richelieu 284

Alfred, commis-voyageur, Lafayette 70

Alphonse, chauffeur d'auto, St Germain 152

Alphonse, com.-voyageur, Victoria 102

Delphis, détective, d'Aiguillon 260

Edgar, député-greffier, Cour du Recorder, St Olivier 207

Edmond, musicien, Châteauguay 99

E. J., contremaitre, Frontenac 97

Ernest, commis, Richelieu 208

Ferd., sergent de police, St Olivier 157½

Georges, cordonnier, Victoria 56

Georges, mécanicien, Napoléon 262

Marchand de bois durs et
 Mous, Bois Rouge de la
 Californie.

NAPOLÉON GIGNAC

Hard and Soft Wood
 Lumber Merchant

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Bussièrès J. Arthur, de Samuel Bussièrès,
Enr., Sutherland 40. Tél. 1300—rés.
St Olivier 193

J. Ernest, comptable, St Olivier 281
J. Gaudias, emp. s. civil, 5e Rue 108
J. N. F., facteur, Laviguer 10
Joseph, corroyeur, St-Mathias 65
Lucien, commis, Chemin Ste Foy 27
Mme veuve Augustin, St Olivier 281
Mme veuve J.-Bte, Châteauguay 101
Mme veuve J. G., Chemin Ste Foy 27
Mme veuve Joseph, Dégigny 21
Mme veuve Samuel, Sutherland 37
Napoléon, teneur de livres, Latourelle 73
Odilon, journalier, Châteauguay 55
Omer, commis-expéditeur, St Luc 116
Philéas, emp. B. Houde & Cie, Ltée,
d'Aiguillon 225

Bussièrès Philémon, successeur de Jos.
Leclerc, marchand de grains, foin et
paille, Dollard 23-25. Tél. 4042, rés.
Ste Thérèse 22, Tél. 7348

Bussièrès P. G. & Cie—A. N. Drolet &
J. F. S. Dugal — marchands de
farines, grains et provisions, flour
and provision merchants, Dalhousie
87. Tél. 1085

Raymond, épicier, Marie-Louise 2-4

Bussièrès Samuel, Enregistrée—J. Arthur
Bussièrès, propriétaire—marchand de
grains et farine; grain and flour mer-
chant, Sutherland 40. Tél. 1300

Bussièrès Wil., économe à l'Ecole Normale
Laval, Sherbrooke 47

Butchers' Association, Durocher 43

Buteau Elie, pompier, Latourelle 204

Jacques, menuisier, Racine 7

J. Amédée, I. C., prof. à l'Ecole Techni-
que, Aberdeen 10

Joseph, sergent de la police provinciale,
Berthelot 18

Joseph Albert, cuisinier, St Valier 282

Loyola, charretier, Prevost 16

Mlle M., modiste, St Eustache 52½

Butler D. J., C. H. officer, ClaireFontaine 65

James, constable Q. H. C., Avenue Ber-
gemont 148

Richard, laborer, Champlain 311

Butterworth M., Capt., Avenue Taché

Byrne Alex. C., cashier and sec. Canada Life
Ass. Co., St Peter 132, Tel. 244—res.
Sherbrooke 42. Tel. 3500

Frank, pulp-wood dealer, du Palais 58

James, laborer, Champlain 332

John, bricklayer, St Paul 193

John, stevedore, St Eustache 86½

J. R. H., agent d'immeubles, St Jo-
seph 84

L., sergeant, 8th Royal Rifles, Plessis 17

Miss A., milliner, Garden 34

Mrs James, St John 483

Mrs James, Plessis 16

Thomas, manager, Sherbrooke 42

W., St Eustache 86½

William, stevedore, St Olivier 29

W. S., of Byrne Business School.
d'Aiguillon 29

TIMMONS'

Special Claire-Fontaine

is SUPERIOR to any
imported or domestic
Vichy Waters

C

Cabot Tancrede, mécanicien, Montmagny 127

Cadden John, soldier, Lavigueur 104

Cadet André, charpentier en fer, 9e Rue 96½

Cadorette Edouard, contremaître, 3e Avenue 70

Joseph, cordonnier-machiniste, Montcalm 186½

Wilfrid, cordonnier-machiniste, Ste Madeleine 33

Wilfrid, plombier, Ste Hélène 47

Cadrin L. P., gérant Swift Canadian Co. Ltd., St Roch 153, Tél. 3842—rés. Aberdeen 94, Tél. 3920

Michel, emp. B. de Poste, Lockwell 56

Café Antoine Enr., Antoine Caroni, propriétaire, St Valier 811. Tél. 8026

Café Auditorium, J. Adélarde Lavoie, propriétaire, St Jean 142. Tél. 7931

Cahill Miss Henrietta, rue Ste Monique
Robert, coachman, St Louis Road
Caisses populaires (les), voir La Caisse

Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec (La)—Bureau de Direction: L.P. Sirois, président; P.B. Dumoulin vice-président; Mgr C. A. Marois, Cy. Tessier, Cyprien Labrègue, H. Edmond Dupré et Hon. Jules Tessier, directeurs.—L. C. Marcoux, gérant-général; Alphonse Gourdeau, assistant-gérant-général; Georges Belleau, inspecteur; N. Lachance, comptable en chef. Rue St Jean 21. Téléphones 5512 et 5513, échanges avec tous les départements.

Succursale: Coin des rues du Pont et St Joseph, F. Alph. Hardy, gérant. Tél. 2211

Succursale: Rue St-Jean 479 coin Claire-Fontaine, Charles Cloutier, gérant, Tél. 1232

Succursale: Rue St-Valier 801, Ed. Robitaille, gérant. Tél. 2025

Succursale: Rue St-Pierre 53, coin Côte de la Montagne, C. Giguère, gérant. Tél. 1375

Succursale: Rue St Joseph 319, coin Caron, Eug. Petitclerc, gérant. Tél. 7412

Succursale: Limoilou, coin de la 5e Rue et de la 4e Avenue, Félix Gilbert, gérant. Tél. 457

Succursale: Rue Commerciale 103, Lévis, J. M. Blanchet, gérant, Tél. 104.

Succursale: Avenue Bégin 20, Lévis, Jos. Robitaille, gérant. Tél. 90

Caldet Miss Grace, St Louis 82

Caledonian Ins. Co., Eug. Leclerc & Pouliot, Ltée, agents généraux. St. Pierre 88. Tél. 1254

Callis Philip, Rev., Rector St Peter's Church Aberdeen 32

Camarinos N., emp. Olympia, Richelieu 42¾
Cambon George, bandsman, St Eustache 62

Cambridge Book Store, booksellers and stationers. Novelties, souvenirs, toilet articles, etc. T. J. Brophy, prop. Buade 21, Phone 3344

Cameron Damase, journalier, Sutherland 7

Gaudias, cordonnier, Châteauguay 264½

Georges, cordonnier, Franklin 258½

Jean-Baptiste, maçon, Napoléon 100

Joseph, gardien de la paix, Lejeune 9

Louis, pressier, Kirouac 263

Moïse, maçon et épiciier, Arago 204

Mrs J. C., St Cyrille 245

Octave, sr, charretier, Montcalm 27

Camrè Mlle Virginie Kirouac 81

Mme veuve François, Kirouac 81

Campagna Alphonse, professeur de piano, Chénier 56

Delphis, journalier, St Benoît 146

F.-X., commis-voyageur, St Malo 49

Joseph, boucher, Bayard 179½

LA FARINE  **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

Campagna Joseph, menuisier, Hermine 196
Mme veuve J. E. Chénier 56
Trefflé, menuisier, St Luc 251

Campbell Antoine, journalier, Corinne 15
Frank J., mgr New Frontenac Garage,
Crémazie 34

Geo. A. S., dessinateur, St Valier 134
James, clerk, Claire Fontaine 49
Mme veuve Charles, Ave Tourangeau 14
Mrs W. D., Avenue Ste Geneviève 27
Mrs widow James, Park Avenue 87

Campbell P., prop. of New Frontenac Garage, Frank Campbell, manager, St Louis 45-47. Phone 211

Campbell Robert, advocate: Clerk and Accountant of the Legislative Council; Clerk of Private Bills Clerk of English journal and English translator. Adr. Parliament Building.

Campbell W. Noble, notary St Peter 61
Phone 2009

Wm., civil s. clerk, Park Avenue 87
Campeau Ernest, menuisier, de la Reine 426 $\frac{3}{4}$

Eugène, charretier, de la Reine 93
Georges, peintre, St François 426
J. E., gérant, Mountain Hill House, Richelieu 348

Joseph, encanteur, St Joseph 412, rés.
St François 428

L. A., comptable, and sec-treasurer
Frank Carrel, Ltd, Aberdeen 62. Tél. 3232

L. O., comptable, d'Aiguillon 126 $\frac{1}{2}$
Mesdemoiselles, Ste Anne 59

W. J., com-vendeur, Ave des Erables 11
Canada Copying Co., Regd, St Valier 849

Canada Corset Steel & Wire Co., Dorchester 45, Tél. 7000

Canada Drug Co., Reg'd., King 34

Canada Life Assurance Co., Paul H. Du-bar, manager, Eastern Quebec Branch;

Oscar N. Gagnon, agent; Frank Glass, City Agent; Alex. C. Byrne, sec.; Hochelaga Bank Building, St Peter 132, rooms 13-14-15. Phone 244

Canada Stamp Co, Regd (The). Publishers, W. G. L. Paxman, manager, Fraser 46. Phone 4193

Canada Starch Co., Ltd (The). Manufacturers, Starch Cornstarch, Corn syrup, Glucose, etc. Edgar C. McKeown, manager, Saut-au-Matelot 11. Tel 7393.

Canada Steamship Lines, Ltd., controlling R. & Ont. Navigation Co., Quebec Steamship Co., Ltd — M. P. Connolly, general agent, Dalhousie 48, Phone 1830

Canadian Army Dental Corps, Capt. Dubord officier en charge, St Louis 63

Canadian Bank of Commerce, corner St Peter and St Paul streets, Phone 5060—Head Office: Toronto.— Capital (paid up), \$15,000,000. Reserve \$15,000,000—J. MacLaughlin, manager, Quebec—Upper Town Branch, G. L. Doak, manager, St John 140. Phone 5843

Canadian Comstock Co., Ltd., W. J. Banks, representative, St John 203
Phone 2424

Canadian Electric Light Co., P. Hamel, secretary, Q. Ry Building St Joseph 229

Canadian Express Co., forwarders of parcels. Head Office: Montreal. J. H. Parr, agent, St Peter 99 and Sault-au-Matelot 54-56. Tels 46 and 47, C. P. R. Station, Tel 7321

Canadian Fairbanks Morse Co., Ltd (The), du Pont 106-108

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 120 Des Fossés Tél. 7838



Canadian Fire Underwriters' Association—F. T. Chartier, chief rating officer; T. O'Donnell, deputy chief electrical inspector, St Peter 81, room 13. Tél. 360

Canadian General Electric Co., Ltd., Chs. W. McMillan, manager—Automobile and electrical accessories. Notre-Dame 27. Phone 7696

Canadian National Railways —

F. P. Brady, general manager; W. A. Kingsland, asst. general manager, Montreal; J. E. Morazain, general superintendent, Quebec.

Operating Department (St Maurice Division) — R. Colclough, superintendent, Phone 6240; J. H. Duff, asst.-supt., Phone 7100; J. E. Gibault, resident engineer; J. W. Lebrock, accountant, Phone 6240; A. Devine, asst. master mechanic, Phone 7100; J. Sunstrum, bridge and building master, Phone 6240; J. E. Hamel, chief train despatcher, Phone 7100, Champlain Station. J. A. Trudel, asst.-supt. of terminals, Phone 6243, Palais Union Station.

Saguenay Division — G. R. Edgley, superintendent; L. C. Dupuis, resident engineer, Champlain Station.

Engineering Department—J. C. Beckwith, and C. H. N. Connell, division engineers, Phone 8204, Champlain Station.

Mechanical Department—H. W. Sharpe, master mechanic; E. G. Theobald, district car foreman, Phone 7102, Champlain Station.

Traffic Department—P. Mooney, asst.-general freight and passenger agent; J. E. Lepage, division freight agent; E. Labrecque, City freight agent, Phones 6241 and 6242, Banque d'Hochelaga Building, St Peter 132; S. J. Nestor, city ticket agent, du Fort 7, Phone 530; P. H. Proulx, ticket agent, Dalhousie 20, Phone 99; J. C. Cou-

turier, ticket agent, St André 160, Phone 3427; J. E. Giguère, ticket agent, Palais Terminals, Phone 663.

Canadian Import Co (The)—Lorne C. Webster, President—Coal and Commission merchants. Wholesale and retail Dalhousie 83. Phone 7600. Anthracite Scale Depot, St André 128, Phone 7602. Wharf office, Louise Basin, Phone 35. Wm. Q. Stobo, manager, Aberdeen 1. Phone 459

Canadian National Telegraph—J. E. A. Cloutier, chief operator, Champlain Station

Canadian Northern Express Co., W. J. Trenaman, agent, St André 160. Téléphone 199

Canadian Northern Quebec Ry, St André 160

Canadian Oil Co., Trudel 12

Canadian Oleomargarine, Boulevard Langelier 37

Canadian Order of Foresters (See Ordre des Forestiers Canadiens)

Canadian Ordnance Corps, Lt. Col. J. A. Morin, S.O.C. M.D. No. 5, Citadel Hill

Canadian Pacific Ocean Service, Ltd., L. J. Fontaine, agent, St Peter 138. Phone 6716

Canadian Pacific Railway—E. W. Beatty, K.C., President, Grant Hall; I. G. Ogden, Finance, Vice-President; A. D. MacTier, Operating, Vice-President; W. R. McInnes, Traffic, Vice-President; E. Alexander, Secretary; H. E. Suckling, Treasurer; C. E. E. Ussher, Passenger Traffic Manager; W. H. Snell, General Passenger Agent; W. B. Lanigan, Freight Traffic Manager; R. E. Larmour, General Freight Agent

Quebec Auto Garage

J.-B. T. Proteau Proprietors
P. Couturier

Day and night service - 78 St-Augustin St. - Phone 7145. Private 2061

Officers in Quebec: Chas A. Langevin, City Passenger agent, Palais Union Station, Phone 387; C. Senay, General Agent Operating Dept; Geo. J. O'Dowd, City Freight Agent; J. B. McGee, Local Freight Agent.—Ticket Offices: C. A. Langevin, City Passenger Agent, and Edm. J. Flynn, City Ticket Agent, St John 30 corner Palace Hill. Phone 93 and 94

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph Offices, D. H. Barclay, Local Manager; Main Office, 89 St Peter St. and 44 Sault-au-Matelot, Phone 796, exchange with all departments.

Branch Offices: Merger Building, St Joseph Str., St Roch, Phone 2076—City Ticket Office, corner Palace and St John, Phone 94—Château Frontenac, Phone 1840—Palais Station, Phone 361—148 St John St, Phone 432—Quebec Central Ry, Palace and St John Phone 93 Parliament Buildings—Louise Embankment—Victoria Hotel—Immigration Buildings.

Canadian Pacific Railway, Purchasing Department, H. A. Pelletier, agent, St Peter 138

Canadian Salvage Association, Ltd, Dalhousie 83, Phone 7600

Canadian Spice Mill, D. R. & P. A. Nadeau, propriétaires. Manufacturiers d'épices, poudre à pâte, empois, etc. Spécialité: rôtissage de peanuts et de cafés, Sault au Matelot 87-89 et Sous-le-Cap 18. Tél. 3686. Tél. privé 6165

Canadian Spring Bed Mfg Co., Bayard 26

Cannon L. A., M. P. P., pour Québec-Centre; C.R., de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Casgrain, Ferland 2. Tél. 1739

Cannon L. J., Honorable, juge de la Cour Supérieure, Collins 5. Tél. 1061

Cannon Lucien, avocat, de Cannon & Roy, Côte de la Montagne 111, 5me étage. Tél. 3822, rés. St Louis 60, Tél. 5378

Cannon & Roy—Lucien Cannon & Laetare Roy—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111, chambre 34, 5ème étage. Tél. 3822

Cantillon Fred D., manager R. G. Dun & Co., St Peter 126, Phone 674—rés. St Eustache 8

P. John, retired culler, St Eustache 8

Cantin A. A., épicier, quincaillier, accessoires d'automobiles et d'électricité, St Valier 555-557. Tél. 2092

A., tailleur, St Bernard 51

Adélard, emp. C. N. R., Letellier 24

Adjutor, charretier, Dollard 52

Albéric, emp. s. civil, St Valier 1218*

Albert, de Wilfrid Cantin, St Valier 1149-1151. Tél. 6013

Albert, commis, St Mathias 47

Alfred, charretier, Latourelle 114

Alfred, journalier, Morin 159

Almanzor, commis B. de Poste, Latourelle 114

Alp., entrep. menuisier, St Valier 673

Alphonse, commis, St Valier 557

Armand, emp. C. N. R., 8e Avenue 31

Arthur, menuisier, Beauharnois 3

Augustin, contremaître, Crémazie 96

Charles, commis-voyageur, Avenue des Erables 45

Charles, charretier, des Commissaires 27

Charles, expéditeur, Marie de l'Incarnation 131

Cyrille, journalier, Victoria 13

David, bijoutier, St Jean 186 rés. 184

David, mécanicien, des Fossés 163

Edmond, menuisier, Laviguer 70

Edouard, mécanicien, Fleurie 137

Edouard, teneur de livres, Lasalle 2

Drink Claire-Fontaine A Perfect TABLE WATER

Cantin E. Lévis, de Edgar Clément, Ltée,
Simard 6

Elie, menuisier, Frontenac 85

Elzéar, tailleur en cuir, Alfred 8

Ernest, garde-moteur, St Olivier 256½

Eugène, corroyeur, 4e Avenue 276½

E. Victor, horloger, St Cyrille 261

Ferdinand, mécanicien, Fleurie 137

Gaudias, emp. Bell Telephone, Colomb
223

Gaudias, menuisier, Crémazie 103

Cantin Georges, comptable, du bureau
de LaRue & Trudel, édifice Domi-
nion, St Pierre 126, Tels 4520-4521,
rés. St Bernard 82, Tél. 4364

Gustave, ramoneur, St Laurent 42

Henri, com.-expéditeur, Richardson 324

Herménégilde, porteur de liqueurs, St
Malo 9

Hervé, commis, 3e Avenue 122

Hervé, commis, 3e Avenue 120

Hilarius, commis, St Valier 557

Hoséa, télégraphiste, St Vallier 673

• Isidore, horloger, St Jean 186, rés. 184

Cantin J. A., marchand de meubles, fur-
niture dealer; propriétaire Edifice
Montmartre, St Joseph 251, Tél. 2341,
rés. Durocher 175-177

Cantin J. A., inspecteur du gaz et de l'élec-
tricité, Hôtel des Postes, rés. St
Cyrille 126

J. B., gérant Terreau & Racine, St Fla-
vien 26½.

J. Hervé, comptable, Lavigneur 122

Cantin J. Philéas, notaire, notary; pro-
cureur de la Fabrique St Malo, com-
missaire de la Cour Supérieure, édi-
fice Dominion, St Pierre 126, Tél.
944, rés. St Valier 1136, Tél. 2719

Joseph, commis, Montcalm 110

Joseph, journalier, St Olivier 242

Joseph, charretier, Jérôme 32

Cantin Joseph, emp. s. civil, St Valier 1357
Joseph, plombier, Des Commissaires 175
Jos. Ant., conducteur Q. & L. St J., St
Cyrille 270

Cantin J. W., marchand de meubles,
furniture dealer, St Joseph 458-462.
Tél. 2319, rés. 464, Tél. 2585

Lauréat, emp. Can. Express Co., Ar-
tillerie 92

Lauréat, peintre, St Valier 673

Lauréat, gérant, Richardson 313

Léopold, emp. des Postes, Bayard 151

L. Omer, commis-voyageur, Marie de
l'Incarnation 133

Louis, rentier, Bayard 84

Louis Alp., comptable, Richardson 313

Cantin Ludger, de Lemesurier Tobacco
Co., St Valier 66-74, Tél. 330—rés.
du Roi 100, Tél. 4537

Mlle A., Sous-le-Cap 34

Mlle Caroline, Durocher 175-177

Mme veuve Alph. Odilon, Bayard 126

Mme veuve Alphonse, St Vallier 534

Mme veuve Chs Aug., Montcalm 186

Mme veuve Edouard, Bayard 69

Mme veuve Edouard, Victoria 74

Mme veuve Ferdinand, Fleurie 137

Mme veuve Magloire, Ave Renaud 54

Mme veuve Narcisse, St Olivier 256½

Mme veuve Télesphore, 6e Avenue 86

Mme veuve Uldérie, Marie de l'Incarn-
nation 133

Moïse, maçon, Morin 186

Napoléon, journalier, Bédard 32

Napoléon, journalier, Dorchester 112

Napoléon, charretier, St Bernard 128

Napoléon, tourneur, Colomb 91

Napoléon, rentier, Belleau 21

Oct. T. & Cie, ferblantiers-plombiers,
St Valier 542

Octave T., de Oct. T. Cantin & Cie, St
Valier 540

Philéas, cordonnier, Arago 221

Philémon, emp. Q. & L. St J., 4e Rue
141

ARTHUR PAQUET, Manufacturer of Jewellery
65-67 St. Joseph St., Tel. 2537

Cantin Pierre Arthur, mégissier, Avenue Taschereau 84

Cantin Pierre, avocat, Palais de Justice, Téléphone 1487. Rés. St Romuald

Cantin Raymond, marchand-épiciier; fruits légumes, poisson, etc. Spécialité: Thé et Café. Grocer, St Olivier 326, Tél. 2940—rés. 340, Tél. 7449

Théodore, peintre, Bagot 93
Théodore, journalier, St Bernard 51
Théophile, charretier, d'Argenson 97
V. A., asst agent de billets, St Cyrille 261

Cantin Wilfrid—Wilfrid & Albert—manufacturiers de cuir vernis noir et de couleur. Fabricants de gants et mitaines; manufacturer of black and colored patent leather. Marie de l'Incarnation 51. Tél. 2089

Wilfrid, commis, Rigauville 33
Wilfrid, tanneur, de Wilfrid Catin, St Valier 1206. Tél. 6011
Wilfrid, de Wilfrid Catin & Cie, 4e Avenue 78

Cantin Wilfrid & Cie, épiciers, grocers, épiceries de choix, poissons, légumes, fruits, etc. 3e Avenue 126. Tél. 5351

Canty John, motorman, St Valier 767
Michael, emp. C.N.R., La Canardière 160
Mrs widow John, Lachevrotière 27
Mrs widow M., dressmaker, Ferland 17
Richard P., sergeant of police, Artillery 1

Caouette Albert, conducteur Q. Ry, Avenue Bigaouette 57
Arcade, menuisier, Napoléon 110
Arthur, commis, Avenue Renaud 43
Edouard, Massue 176
Eugène, typographe, Ste Thérèse 12
Frs-X., gardien de la paix, Ste Thérèse 49

Caouette Gaudias, cordonnier, Marie de l'Incarnation 83

Isidore, snr, commerçant, Massue 95
Isidore, jnr, gard. de la paix, Massue 99

Caouette J.-B., député-protonotaire et conservateur des archives, Palais de Justice, Québec, rés. Beauport

J. B., emp. s. civil, Napoléon 103½
J.-B., typographe, Durocher 41
J. C., commis de banque, Crémazie 45
Joseph, épiciier, Franklin 225
Joseph N., comptable, Richardson 312

Caouette Ls-Joseph, Dr, asst-chirurgien à l'Hôtel-Dieu et du service d'accouchements à la Maternité; spécialité: maladies des femmes (obstétrique et gynécologie). Consultations au bureau: 2 à 4 et 7 à 8½ hrs P.M. Rés. et bureau: Ste Anne 79. Tél. 4236

Mlle Marie-Ange, Nelson 27
Mme veuve Gaudias, Marie de l'Incarnation 83

Capucins RR. PP., Très Révérend Père Ernest Marie, gardien; Rév. Père Maurice, curé, Se Avenue 72, Limoilou. Tél. 179

Caputo G., barber, St Nicolas 47, res. Ramsay 13

Carani Antoine, propriétaire Café Antoine, Enr., St Vallier 811, Tél. 8026—rés. St Vallier 857. Tél. 5101

Mme veuve Joseph, Ste Hélène 3
Carbonneau voir aussi Charbonneau
Carbonneau Alfred, sculpteur, Bagot 123
Edgar, sculpteur, St Olivier 79½
Honoré, emp. Can. Gouv. SS., Latourelle 66

Carbonneau J. B., gouverneur de la prison de Québec, Parc des Champs de Bataille Nationaux. Tél. 2860

" CACHETS ROYAUX "

DEPOSITAIRE

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Pour maux de tête. Guérissent presque instantanément les maux de tête, migraines, névralgie. Sont absolument inoffensifs.

Carbonneau Joseph, sculpteur et chef d'orchestre, St Olivier 81

Joseph, journalier, Kirouac 66

Jules, emp. s. civil, Aberdeen 63

Léonce, ingénieur-mécanicien, Parc des Champs de Bataille

Louis, musicien, D'Youville 18

L. P., jr, emp. Canadian Import Co. Napoléon 28

L. P., sr, commis épiciier, de la Reine 265

Michel, sr, sculpteur, Bayard 31

Michel, jr, sculpteur, Franklin 149

Napoléon, cordonnier, Montcalm 59

Napoléon, journalier, Bagot 40

Onésiphore, contremaitre, Franklin 184

Philippe, journalier, St Sauveur 188

Rosario, emp. s. civil, Parc des Champs de Bataille

Wilfrid, instituteur, Parc des Champs de Bataille

Wilfrid, cordonnier, Franklin 293

Carbray Felix E., clerk, Lockwell 113

John, machinist, St Julia 66½

Mrs widow W. J., Lockwell 113

T., student, Lockwell 113

Thos. J., advocate, St Louis 17

W. Gerard, civil s. clerk, Lockwell 113

Cardinal Achille, comptable, 5e Rue 85

Alexandre, comptable, 3e Avenue 134

Alphonse, tailleur en cuir, Boul. Lange-lier 148

Arthur, magasin, St Valier 1279

Arthur, police provin., St Valier 1102

Edouard, charretier, Daniel 18

Elzéar, journalier, Letellier 16

Frs, commerçant, St Valier 1102

Gédéon, journalier, St Valier 1102

Georges H., emp. Douane, Cul-de-Sac 12

Georges, boucher, St Sauveur 30

Honoré, tailleur en cuir, Pr.-Edouard 278

Odilon, journalier, St Valier 1102

Philéas, journalier, Daulac 14

Philippe, maçon, 5e Rue 87

Victor, mégissier, Dorchester 14

Wilfrid, maçon, 5e Rue 83½

Careau Arthur, peintre, Franklin 63

Adéard, charretier, Richelieu 298

Adjutor, journalier, St Bernard 157

Albert, commis de banque, Kirouac 24

Careau Arthur, menuisier, Kirouac 24

Arthur, charretier, Arago 121

Emile, typographe, St Germain 146

Ernest, typographe, Ste Agnès 75

Eugène, menuisier, Ave Maisonneuve 54

François, menuisier, Ire Avenue 225

Honoré, journalier, Franklin 279

Joseph, menuisier, La Canardière 93

Joseph, pompier, Artillerie 57

Joseph, corroyeur, Kirouac 79

Joseph, menuisier, Ire Avenue 233

Joseph, conducteur, Q. Ry, St Jean 416

Léonidas, garde-magasin, De Jumonville 27

Louis, charretier, Hermine 212

CAREAU LOUIS, entrepreneur général et manufacturier de portes et châssis. Ouvrage en bois de tout genre. Ordres exécutés avec promptitude, Scott 127, Tél. 3088

Mme veuve Damase, Bagot 69

Mme veuve E., N.-Dame des Anges 135

Moïse, snr, charretier, Artillerie 57

Philéas, charretier, Richardson 258

Pierre, journalier, Charest 191

Pierre, charretier, St Germain 146

P. O., marchand, de Bernières 49, rés. Dorchester 692

Wilbrod, sr, voilier, Hermine 212

Wilbrod, jr, boucher, 9e Rue r 94

Carette G. A., de Carette & Lesieur, St Jean 469. Tél. 4576

Jean T., de Labrecque & Carette, Hôtel Eldorado, 396-400 St Joseph. Tél. 4987

Ltée—La Cie—Engins à gazoline et accessoires, St Joseph 39. Tél. 3486

Carette & Lesieur—G. A. Carette et J. O. Lesieur—marchands de pianos et phonographes, St Joseph 39. Tél. 3486

Carl Joseph, chef cuisinier, Berthelot 14

Carle Téléphore, emp. Bell Tél., d'Argenson 109

Carlos Joseph, menuisier, 4e Avenue 151

**Merisier pour planchers, couleurs, régulières ou assorties
TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.**

Napoléon Gignac,

**Band Re-Sawing and Wood turning, etc.
44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC
Téléphone 2050**

Carmichael Arthur, de La Cie Carmichael¹
Enr., St Vallier 344
Elie, de Carmichael & Frère, La Canardière 37
Elie, peintre, Lavigueur 95

Carmichael Elzéar, marchand de nouveautés, St Joseph 137, Tél. 3450, magasin de chaussures, St Joseph 41 1/4, Tél. 4427, rés. Fleurie 73, Tél. 1992

& Frères, bouchers, La Canardière 35

Carmichael, La Compagnie, Enr., spécialités pour hommes, hardes faites, gents furnishings, Ready made Clothing, St Joseph 113. Tél. 4300

Napoléon, menuisier, St Réal 55

Caron A., R. P., des R.R. PP. du T. St-Sacrement, Chemin Ste Foy

A., journalier, des Franciscains 128

Adélar, comptable, Prince Edouard 264

Adjutor, menuisier, Pr. Edouard 264

Adjutor, cuisinier, Côte de la Montagne 94

Albert, chauffeur, St Mathias 15

Alfred, journalier, Demers r 13

Alfred, peintre, de la Reine 133

Alphonse, abbé, asst-principal Ecole Normale Laval, Chemin Ste Foy 14

Arthur, chauffeur C.P.R., Léonard 5

C. A., gérant de la maison J. B. Laliberté Richardson 218

Charles, emp. s. civil, St Cyrille 68

Delphis, plâtrier, N.-D. des Anges 168

Edouard, journalier, St Valier 298 1/2

Emile, tailleur, 5e Rue 79

Emile, emp. s. civil, d'Auteuil 83

Caron Enr., La Cie—Eudore Caron, dir.-gérant—manufacturiers de produits alimentaires et pharmaceutiques. Foods and drugs manufacturers, St Joseph 111. Tél. 1229

Caron Eudore, de la Cie Caron, Enr.,

prop. du Parc St Roch Nord, Enr., Boulevard des Alliés, St Joseph 111. Tél. 1229—rés. Se Avenue 115, Tel. 7063

Félix, commis, Charest 30
Georges, militaire, Hermine 105-107
Grégoire, charretier, Charest 88

Caron Hector, surt chasse et pêche, Dépt de la Colonisation, Mines et Pêcheries. Supt of Fisheries and Game, St Cyrille 83. Tél. 1869

Herménégilde, plombier, St François 481
Ivanhoe, abbé, missionnaire, Latourelle 170

Caron J. E., honorable ministre de l'Agriculture, d'Artigny 50. Tél. 2444

J. Emile, commis-marchand, St Jean 23

J. Eug., inspecteur des Assurances Gouvernement provincial. Bureau, Tél. 6744—rés. St Cyrille 279. Tél. 6473

Jean, peintre, St Germain 138

Jos. Albert, c.-voyageur St François 53

Joseph, emp. Q. Ry, St Jean 416

Joseph, mécanicien, C.P.R., Laliberté 147

Joseph, charretier, Conroy 40

Joseph, menuisier, Hermine 105-107

Joseph, journalier, Ave Renaud 142

Joseph, électricien, St Olivier 311

Joseph, épicier, La Canardière 13-15

Joseph, emp. C. P. R., Letellier 25

Caron Joseph (Mme), relieur et règleur, Notre-Dame 38. Tél. 5775. (Voir annonce, page 456)

L. E., charretier, St Olivier 243

Léon, soll. d'assurances, Frontenac 198

Louis, journalier, Richardson 220

Maurice, étudiant, St Cyrille 83

Mlle Honorine, St Augustin 37

Mlle M., modiste, St Patrice 154

Mlles Alice et Ludivine, Côte Ste Geneviève 19

Drink **RONGE-O** The Thirst
Quencher

Joseph Caron

RELIEUR

— et —

REGLEUR

38 Notre-Dame 38

Téléphone 5575

Reliure,
Dorure,
Cartonnage

Reliures souples en cuir,
toile et papier

Cartonnages percaline, or
et de couleur

Cartes sur toile, Etc.

Caron Mme veuve Antonio, St Réal 35
Mme veuve A. P., Ste Famille 8
Mme veuve David Alfred, Charest 30
Mme veuve Elzéar, Pr. Edouard 264
Mme veuve Emile, Victoria 61
Mme veuve Georges, St Joseph 33½
Mme veuve Hyacinthe, St Ambroise 147
Mme veuve Joseph, Scott 72½
Mme veuve Louis, Charest 86
Mme veuve Louis, St Olivier 243
Mme veuve Marcel, Lavigne 193
Mme veuve Philéas, St Olivier 330½
Mme veuve Pierre, St Patrice 45
Mme veuve William, Latourelle 170
Mme veuve Zéphirin, St Mathias 17
Mrs widow J. B., Claire Fontaine 95 et
St Amable 99
Nazaire, charretier, Arago 296
O., navigateur, 5e Rue 67
Octave, emp. s. civil, Durocher 14-16
Oliva, peintre, Avenue François 1er 80
Onésime, cordonnier, Fleurie 183-185
Paul E., sec. particulier de l'hon. mi-
nistre de l'Agriculture, d'Artigny 50
Raoul, charretier, Conroy 40
Réal, emp. C. G. Rys, 2e Avenue 98
René, navigateur, Latourelle 170
Thomas, tailleur de pierre, St Malo 39
Wilfrid, mécanicien, Scott 102
Zéphirin, journalier, 4e Rue 13
Carpenter A. J., financial agent, Mountain
Hill 147, res. Conroy 20
C. J., grocer, St Valier 1269-1271
Jack T., cashier Dom. Express, d'Ai-
guillon 88½
Carpentier Almanzor, cordonnier, Mont-
calm 156
Charles, menuisier, Sauvageau 151
Delphis, emp. D. Arsenal, Ste Claire 29
Edgar, com.-marchand, Richardson 106
Edmond, monteur, Montcalm 154
G. E., de Children's Shoe Mfg Co. Reg'd
St François 380
Georges, tailleur en cuir, Victoria 168½
Joseph, jr, forgeron, d'Aiguillon 264
Louis, boucher, St Olivier 300
Mlle Eugénie, de la Reine 223
Mlle Virginie, de la Reine 223
Milles M. L. et Hedwidge, Scott 68

LA FARINE MARQUE DE COMMERCE **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% EST LA MEILLEURE **ESSAYEZ-LA DE SUITE!**

Carpentier Mme veuve Célestin, d'Aiguillon 264

Mme veuve Gaudias, Ste Marguerite 221

Mme veuve Joseph, Montcalm 154

Ulrie, cond, d'expresse, Latourelle 104

Carr John, tailor, Crémazie 40

John, soldier, Saunders 90

Carre Wilbrod, navigateur, St Pierre 97

Carrel Frank, Hon. M. C. L., President of The Telegraph Printing Co., Buade 27, Tél. 774. Res. Grande Allée 144

Carrel Frank, Ltd., real estate; L. A. Campeau, sec.-treasurer, Buade 27. Telephone 3370

Carriage Factories, Ltd, St Joseph 2-4

Carrier Adolphe, journalier, 8e Avenue 25

Alfred, cond. Q. Ry, Chevreière 34

Alfred, sr, journalier, de Bernières 75

A. P., commis-marchand, Couillard 18

Arthur, pompier, Avenue Renaud 50

C. W. C., teneur de livres St Ursule 47

Henri, électricien, du Roi 430

Jean-Bte, journalier, St Honoré 10

J. Emile, emp. s. civil, Ste Ursule 46

Joseph, mécanicien C.P.R., Chevreière 25

Joseph, garde-magasin, Boisseau 19

Joseph Ls, rentier, de la Reine 79

L. E. Auguste, de A. Carrier & Fils, Lévis, rés. Laporte 6

Maurice A., de Universal Products Agency, Avenue Cartier 14

Mme Léo, d'Auteuil 41a

Mme veuve H. O., Ste Ursule 47

Mme veuve L. A., Arago 121

Mme veuve Maurice, Ave Cartier 14

Moïse, peintre, St Simon 1

Onésime, sr, batelier, St Malo 64

Onésime, tailleur en cuir, Ste Agnès 5

Carrier Robert, maître de poste de N.-Dame de Lévis, postmaster, rés. des Grisons 15

Carrier Wm. & Fils, Enregistré (P. E. Emile Bélanger). Marchands de farine, grains et provisions, en gros; flour, grain and provisions, wholesale. Dalhousie 104-108. Tél. 6580, échange privé

Carrière Aimé, gérant Singer Sewing Machine Co., succursale Haute Ville, St Jean 121, Tél. 158—Rés. Avenue Cartier 30½. Tél. 1680

Joseph, R.P., S.J., Villa Manrèse, Chemin Ste Foy 83

Carrières de Québec, Ltée—G. E. Tanguay, président; Hon. F. Carrel, vice-président; C. J. Baillargeon, N. P., sec.-trésorier; Ed. Nadeau, gérant. Bureaux, St James 17, Tél. 3757. Carrière, Tél. 5174. Entrepôt, Tél. 6058

Carroll H. G., honorable, juge de la Cour d'Appel, Brebeuf 6

Mrs Stephen, St John 619

Mrs widow Kate, Artillery 88½

Carson Mrs widow John, St Augustin 10

Carswell Robert, soldier, St Bernard 21

Carter Mrs widow Wm H., St Ann 77

W. Lemesurier, physician, Grande Allée 110

Cartier Emile, emp. s.civil, Richelieu 103

G. E., fonctionnaire public, pension Hôtel Victoria, rue du Palais

Casault voir aussi Cazeau

Casault Alfred, arrimeur, St Pierre 135, rés. St Mathias 42

Casault Alphonse, de Emile Jacot, Enr., St Joseph 95, Tél. 2042—rés. Fleurie 88, Tél. 5488

C., horloger, Fleurie 88

Jules, caporal, de l'Alverne 14

Mme veuve Alphonse, Fleurie 88

Mme veuve Philippe, des Remparts 29

Uldéric, mécanicien, St Eustache 1

Casgrain Alphonse, c.-voyageur, 5e Rue 85½ B., révd, Archevêché, Port Dauphin, (en Europe)

C. Perrault, gérant, dépt de l'Ingénieur de l'Aqueduc, St Cyrille 267

J. R., fonctionnaire public, Ferland 21

Casgrain Léon, avocat, de Taschereau, Roy, Cannon, Parent & Casgrain, Ferland 21. Tél. 6083

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111. rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 120 Des Fossés Tél. 7838



Casgrain Mlle A., professeur de musique, St Jean 47

Mme Emma, chirurgien-dentiste, St Jean 51

Cashman Robert J., bread driver, St Gabriel 43

Casse Joseph, tailleur en cuir, Fleurie 73

Cassels J. T., emp. Q. Ry, d'Aiguillon 236

Cassidy H. B., road master, Q. & L. St John, Lockwell 109

J. R., road master C. N. R., Avenue de Salaberry 56

Ltd., crockery, etc., de l'Eglise 66

Martin, brakeman, du Pont 53

Mrs widow Michael, Scott 102

Cassovi Gédéon, bookkeeper, St Augustin 65

Mme veuve Cyrille, St Augustin 65

Castonguay voir aussi Gastonguay

Castonguay Achille, cordonnier monteur, Falardeau 12

Emile, St Cyrille 41

Georges, militaire, de Tracy 7

Jos.-Albani, commis, Dalhousie 17

Joseph, militaire, Arago 249

Mme veuve David, St Cyrille 41

Odule, préposé au bagage, St François 45

Catara Joseph, plâtrier, de la Reine 299

Catellier Didier, cordonnier, Ramsay 23, rés. du Roi 188

Edmond, commis, Montcalm 93

Edmond, épiciier, Victoria 96

Jos., maison de pension, Place Marché Champlain 6

Mme veuve Laurent, Dauphine 31

Catheart James, machinist, St Julia 31

Cathedral Church Hall, Garden 23

Cathedral Vestry, H. B. Judd, vestry clerk, Garden 23

Catholic Order of Foresters—(see Ordre des)

Cattell J. W. D., soldier, Conroy 42

Cattle Market, 4ème Avenue Limoilou

Cauchon Arthur, menuisier, St Ambroise 67

Cauchon Edouard, marchand de bois de chauffage, de pierre à maçonnerie, pierre cassée et de sable, 11e Rue 140, Limoilou. Tél. 1377

Cauchon Edouard, entr. menuisier, Avenue Lamontagne 84

& Giguère — Jos. Cauchon, — Halle Montcalm, étaux 29-38-39-40.

Henri, menuisier, Boulevard Benoît XV

Joseph, menuisier, Richelieu 364

Joseph, de Cauchon & Giguère, Arago

209. Tél. 3219

Joseph, boucher, Sauvageau 166

Léopold, laitier, Châteauguay 261

Cauchon Magloire, sr, entrepreneur général, Richardson 307½-309. Tél. 2529

Magloire, jr, menuisier, Dorchester 103

Mme veuve Olivier, Ste Marguerite 84

Mme veuve Pierre, Richelieu 294

Norbert, menuisier, Dorchester 59

Pierre, menuisier, Colomb 15, rés. St Anselme 130

Rosario, menuisier, Richelieu 364

Caughey-Jossman Co., corn, F. de B. Gourdeau, rep., Bloc Bossé, Mountain Hill

147, Phone 7

Caughlin see also Coughlin

Caughlin Miss M., seamstress, Crémazie 99

Caufield F., painter, Artillery 7

James, painter, St Augustin 84

Mrs widow William, Champlain 704

Cavanagh see Kavanagh

Cavanagh W., engine driver C. P. R., 4e Rue 69

Cayer Adélard, magasin d'occasion, St Valier 376½, rés. Côte d'Abraham 162

Joseph, emp. C. N. R., St Honoré 13

Napoléon, mécanicien, St Olivier 67

Cazeau voir aussi Casault

Cazeau Mlle Antoinette, rés. Observatoire, Parc des Champs de Bataille

Cebon R. P. Ange, des Remparts 37

Central Apartment House, Geo. A. Dion, prop., du Palais 24

Central Café, St Paul 363-365, St Nicolas 47

Century Coal & Coke Co. Ltd, Dalhousie 72

Cercle de Colonisation N.-D. du Chemin, J. N. Gastonguay, président. Edifice

Morin, Côte de la Montagne 111

Cercle Dramatique Champlain—J. R. U.

Bédard, trésorier., Durocher 2

Quebec Auto Garage J.-B. T. Proteau Propriétaires
P. Couturier

Service de jour et de nuit - 78 rue Saint-Augustin. Tél. 7145. Privé 2061

Cercle d'Etude Léon XIII, Halle St Pierre,
rue St Valier

Cercle Dramatique Legault, Halle St-Pier-
re, rue St Valier

Cercle Frontenac de Québec—Fondé en
1879, incorporé en 1886. Salles: Notre-
Dame des Anges 11. Président, Léo-
nidas Pelletier; vice-président, Gau-
dias Parent; Sec., J. P. Girard; trés-
sorier, Joseph Lachance

Amateurs de raquettes—Président, L.
Pelletier; 1er vice-président, Gaudias
Parent; 2e vice-président, Gaudias
Gagné; trésorier, Léon Noël; secré-
taire, Didace Leclerc; capitaine, Omer
Drouin; chef des clairons, Jules Tan-
guay; chef d'orchestre, Roméo Gin-
gras

Cercle de LaSalle, Avenue Chauveau

Cercle des jeunes libéraux, Arago 334

Cercle des Voyageurs de Commerce, rue St
Jean 384

Cercle Durocher, J.-B. Caouette, secrétaire,
Durocher 43

**Cercle Paroissial N.-D. de Jacques-
Cartier Inc.**—L'Union Dramati-

que de Québec, Enrg.; La Garde Jac-
ques-Cartier, Inc.; le Cercle Bégin de
l'A.C.J.C.; La Chorale du Cercle;
L'Orchestre du Cercle; La Vie Pa-
roissiale, organe du Cercle. Bureau
de direction: Aumônier, l'abbé P.
Cloutier; président général, O. God-
bout; vice-président, J. B. Langlois;
directeurs, C. Camille Lessard, Geo.
Gingras.

La Garde Jacques-Cartier, Inc.—Com-
mandant, J. B. Langlois; capitaine,
Geo. Gingras.

L'Union Dramatique de Québec, Enrg.
—Directeur, Geo. Gingras; asst. J.
Edgar Dion.

"La Vie Paroissiale", organe du C.P.N.
D. de J. C.—Directeur et administra-
teur, E. Boucher; rédacteur, J. R.
Magnan.

Orchestre du Cercle Paroissial.—Direc-
teur, Alf. Richard; asst. Louis Giroux.

Chorale du Cercle Paroissial.—Direc-
teur, E. Larochelle.

Cercle Bégin de l'A.C.J.C.—Président,
C. C. Lessard; vice-président, Ant.
Drolet; secrétaire, Jos. C. R. Giroux.
308 St Joseph. Tél. 981

Cercles littéraires, (voir page 85)

Cercle Victoria, Morin 119

Cernichiaro Blaise, de F. Cernichiaro &
Frère, St Jean 372

François, de F. Cernichiaro & Frère,
St Jean 372

Cernichiaro & Frère F.,—F. & B.—
doreurs, argentiers et nickeliers sur
articles métalliques; silver and gold-
smiths, St Jean 372

Chaballe J. H., Lt-Col., Ste Anne 65

Chabot Adélar, épiciier, 3e Avenue 111, rés.
r 113

Adélar, cord.-machiniste, St Bonaven-
ture 37

Albert, cordonnier, St Benoît 11

Alfred, fonctionnaire public, Conroy 35

Alphonse, cordonnier, Colomb 389

Arthur, journalier, Aqueduc 115

Arthur, journalier, Colomb 228

Antonio, cord.-machiniste, Châteauguay
304

David, comptable, Burton 11

Edouard, sergent de police, St Valier 927

Eusèbe, E.E.M., Latourelle 21

Emile, journalier, Blvd Langelier 114

Emile, peintre, 4e Rue 125

Eugène, chauffeur, C.P.R., Ste Hélène
36½

J. H., emp. service civil, 8e Avenue 157

Jos. Adélar, sergent, Saunders 66½

Joseph, épiciier, Avenue Renaud 46-48

Joseph, charretier, Hermine 247

Joseph, mécanicien, Morin 310

Joseph, gardien, Latourelle 21

Joseph, journalier, Père Arnaud r 52

Joseph Edgar, menuisier, Marie Louise
119

Drink **RONGE-O** It is Delightfully
Refreshing

Chabot L. G., Lt-Col., relieur et règleur,
book-binder and paper ruler, Côte de
la Montagne 34, Tél. 921—rés. Bur-
ton 11. Tél. 3736

Léo, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Léon, menuisier, Ste Thérèse 209
Léonidas, E.E.P., St François 505
L. J. E., teneur de livres, Burton 11
Marcel, employé au manège, St Réal 9
Marcel H., avocat, député-protonotaire
C.S., Richelieu 118

Michel, menuisier, Marie-Louise 84
Mlle, Grande Allée 188

Mme veuve Adjutor, Arago 68
Mme veuve J. A., Latourelle 94
Mme veuve Jean, Ste Madeleine 26
Octave, mécanicien, Alleyn 7
Omer, peintre, Dollard 95

Onésime, boulanger, Turgeon 46

Chalifour Anselme, machiniste, Chemin St
Louis

Charles, journalier, des Commissaires
150

Chalifour Edouard, représ. Farrell, Belisle
Co. et Musser Bros. Canada, Ltd,
St Joseph 82, Tél. 2149—rés. St Jean
635. Tél. 1380

Edouard, St François 188
J. B. O., emp. Dom. Arsenal, 4e Rue 135

Chalifour J. Georges, marchand de bois
de construction en gros, wholesale
lumber, St Joseph 133. Tél. 6699—
rés. du Roi 168, Tél. 2400

J. Onés., de O. Chalifour, Inc., St
Joseph 383, Tél. 7021

Jos. Sévère, contremaître, 2e Rue 180
Lauréat, emp. Q. & L. St Jean, 6e
Rue 168

Mme veuve Joseph, 4e Rue 141
Mme veuve Onésime, du Roi 168. Tél.
2400, rés. d'été, Parc Bellevue, rue
Raymond, Beauport

Mme veuve Napoléon, Ste Margue-
rite 191

Chalifour O., Inc., Prince-Edouard, coin
Laliberté (voir annoncee,)

TELEPHONE 2260



O. CHALIFOUR
ENG.

**MANUFACTURIER ET
MARCHAND DE BOIS**

BOIS de toutes sortes pour cons-
truction de bâtisses, etc.

PREPARATION DE BOIS, en
général.

MOULURES de tous genres.

CHEVILLES de bois pour chaus-
sures.

**LUMBER MERCHANT
AND MANUFACTURER**

BUILDING LUMBER of all
kinds and dimensions.

PREPARING of lumber of all des-
criptions.

MOULDINGS of all kinds.

SHOE Peg Wood.

COIN DES RUES

Laliberté & Prince Edouard

QUEBEC

Succ. Shawinigan Falls

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de Bijouteries
65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Chalifour Oscar, commis, Ste Marguerite 191
 Wilfrid, journalier, Arago 354
 Chalmers Free Church, Ste Ursule 76
 Chaloult E. L., de Clément & Clément, Enr.,
 Couillard 36

Chaloult J. R., de Clément & Clément,
 Reg'd, St Pierre 74, Tél. 1422—rés.
 Grande Allée 67, Tél. 1534

Mme veuve L. P., Couillard 36. Tél. 7
Chamberland Adéland, tailleur en cuir,
 Franklin 21

Adéland, cordonnier, St Sauveur 208
 Albert, tailleur en cuir, Napoléon 20
 Alfred, domestique, St Laurent 44½2
 Almanzor, cordonnier, Franklin 227
 Alphonse, presseur, Dollard 48
 Arthur, typographe, St Valier 1028½2
 Arthur, opér. monotype, Ste Agnès 14
 Camille, sr., journalier, Berthelot r 25
 Camille, jr., journalier, Berthelot r 25
 Charles, cord-monteur, St Germain 73
 Charles, snr, cordonnier, Franklin 227
 Cyrille, journalier, du Roi 400

Cyrille, cordonnier, Montmagny 57
 David, journalier, Berthelot r 25
 Delphis, chauffeur d'auto, St Valier 1273
 E., plombier, Bagot 5
 Elzéar, charpentier, des Commissaires 93
 François, débardeur, St Roch 73
 François, barbier, Notre-Dame 9 et
 Sous-le-Fort 38, rés. St Pierre 20
 Gaudiose, cordonnier, Richardson 154
 Georges, journalier, de la Reine 123
 Georges, plombier, Napoléon 81 et Du-
 rocher 91-93

Hilarion, cordonnier, Latourelle 91
 Isidore, cordonnier, Colomb 201
 Joseph, rentier, Kirouac 45
 Joseph, cord.-monteur, Franklin 80
 Joseph, gard. de la paix, St Mathias 62
 Joseph, journalier, St Roch 71
 Joseph, peintre, 3e Rue 124
 Joseph David, cordonnier, Ste Hélène 96
 Joseph G., ouv. en bouilloire, 3e Rue 171
 Lauréat, mécanicien C.P.R., de la Cou-
 ronne 203
 Louis, comptable, Grant 53

Chamberland Mme veuve Napoléon, Scott
 r 114¾

Mme veuve Stanislas, Dorchester 133½2
 Napoléon, typographe, Massue 76
 Napoléon D., marchand-tailleur, St
 Jean 298, rés. Bergerville
 Raoul, cordonnier-monteur, Boisseau 7
 Siméon, horloger, St Joseph 55, rés.
 St Roch 11
 Siméon, typographe, Grant 53
 T., cordonnier, Dollard 186

Chambers E. T. D. special Fisheries &
 Game officer, Aberdeen 12. Tél. 168

Mrs widow Arthur, Grande Allée 359

Chambre de Commerce de Québec
 (Voir La Chambre de Commerce de
 Québec.)

Champagne Damase, soll. d'assurances,
 St Joseph 396-400
 Flavien, emp. C.P.R., Richardson 131
 Mme veuve Aimé, Alfred 11

Champion C. & W., agents for the:
 Royal Ins. Co., of Liverpool.
 Queen Fire Insurance Co.
 The Globe and Rutgers Fire Ins. Co.
 of New-York.
 United States Fidelity & Guaranty Co.
 Accident and Liability depts.
 St Peter 67. Phone 75

Walter S., of C. & W. Champion, St
 Peter 67, res. Park Avenue 99
 Champlain Joseph, cordonnier, Montcalm 35
 Wilfrid, charretier, Turgeon 21
 Champoux Benjamin, commis, Ave Turn-
 bull 3

Champoux Edgar avocat, St Pierre 81,
 chambre 30, Tél. 5300—rés. Avenue
 Murray 61, Tel 3670

John, marchand de bois, St Pierre 81,
 chambre 30. Tél. 5300—rés. Avenue
 Maisonneuve 144

"ANTITUSSINE" Sirop pour la toux

Guérit promptement la Toux, les Rhumes, la Bronchite, Enrouement, etc.

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Chandonnet Octave, commis Chenier, 4
 Chantal Alfred, plombier, Avenue Boisclere
 A., typographe, Montmagny 106
 Arthur, cordonnier, St François 257
 Arthur, peintre artiste, St Olivier 236
 Clément, boucher, St Germain 175, du
 Pont 118, Déléigny 30, St Valier 1014
 et 3e Rue 132—rés. St Germain 173
 David, charcutier, Alfred 33
 Guillaume, com. de banque, du Pont 9
 Joseph, charcutier, Arago 213
 Mme veuve Joseph, Alfred 33
 Mme veuve Pierre, Jérôme 47
 Napoléon, charcutier, Morin 295

Chapais Thomas honorable, Conseiller
 Législatif; Chevalier de la Légion
 d'Honneur; Commandeur de l'Ordre
 de Saint-Grégoire le Grand; membre
 de la Commission des Champs de Ba-
 taille Nationaux; journaliste, St Louis
 82

Chapdeleine L. P., comptable, St Jean 441
 Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Revd
 D. Holland, C.S.S.R., Champlain 477
 Chapelle des Immigrants et Marins Catho-
 lique, révd Ph. B. Casgrain, chape-
 lain, Champlain 86-88
 Chapelle et Monastère des RR. PP. Fran-
 ciscains, de l'Alverne 33
 Chapelle St Vincent de Paul, Côte d'Abra-
 ham 56
 Chapelle des RR. PP. Dominicains, Grande
 Allée 329
 Chapelle du Sacré-Cœur, Ste Ursule 69
 Chaperon Jules Sam., commis, d'Aiguil-
 lon 124
 Mlle Sophie, Grande Allée 188
 Milles, d'Aiguillon 124

Chapleau J. E., C. R., avocat et aviseur
 de la Cité, advocate and City attor-
 ney. Bureau, Hôtel-de-Ville. Tél.
 2301—rés. 8e Avenue 99, Tél. 2547

Joseph, rentier, 8e Avenue 75½
 Chaput Gaston, épiciier, St Olivier 129, rés.
 St Olivier 344

Charbonneau voir aussi Carbonneau
 Charbonneau Ls, commerçant, de Tracy 22
 Michel, commerçant, Châteauguay 264
 Mme Léa, St Jean 47
 Mme veuve Alfred, St Jean 374
 Charcoal Supply Co., of Quebec Ltd, St
 Roch 94
 Charest Arthur, pâtissier, St François 492
 David, journalier, St Vallier 189

Charest Elzéar, architecte, Richelieu 54-56.
 Tél. 1332

Ferdinand, mécanicien, St Valier 1070
 Francis, menuisier, St Olivier 151½
 J. A., collecteur Q. Ry, Ste Marie 19
 Janvier E., dentiste, Richelieu 54-56

Charest Joseph, Enr.—J. Alp. Jacques,
 sellier, saddler, du Pont 107, Tél. 2225

Jos. D., de Joseph Charest, Enr., St
 François 138. Tél. 6470
 J. R., gérant Frost & Wood Co. Ltd,
 Charlesbourg Village
 Mme veuve Désiré, St Joseph 424
 Mme veuve Joseph, St François 130
 Mme veuve Philippe, d'Aiguillon 250
 Ozias, bourreur, Sutherland 10
 Théophile, garde-moteur, Dollard 46
 Wilfrid, manufacturier de biscuits, Sau-
 vageau 158-160; magasin, St Joseph
 420-422, St François 429-431, rés.
 Sauvageau 162

Charland Amable, cordonnier, Déléigny 20-24
 Bernard & Cie, soudeurs, Charest 33½
 Hector, emp. s. civil, St Patrice 23
 Jacques, ancien charpentier, Hospice
 St Antoine, St François 188
 Joseph, journalier, 4e Rue 21
 Jos., cordonnier, Richelieu 270, rés. 274
 Mlle Aurélie, Aqueduc 5-7
 Mlle Léda, commis, Racine 8
 Mme veuve Joseph, St Eustache 62½
 Mme veuve Louis, Latourelle 83
 P. V., R.P., O.P., Grande Allée 331
 Thomas, emp. s. civil St Eustache 62½
 Charlebois Jean, étudiant, St Eustache 110

Voie d'Évitement et Sècherie Moderne.
Portes et Chassis toujours en Stock.

Napoléon Gignac,

C. P. R. Siding Dry Kiln.
Doors and Sashes always in Stock
44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
Téléphone 2050

Charlebois Jean A., L.L.D., notaire et agent d'immeubles; commissaire pour recevoir les affidavits dans la Province de Québec devant servir dans la province du Manitoba et aussi pour la Cour Suprême et la Cour de l'Echiquier; agence des révdés Dames Ursulines. Notary, land agent and conveyancer; Ursuline ladies agency. Local Director and Vice-President of the Canadian Surety Co., St Pierre 56. Tél. 5170—rés. St Eustache 110, Tél. 1489

Charon Arthur, électricien, Christie 1
Antonio, commis, Garneau 26
Mme veuve Zéphirin, Garneau 26
Charrier Arthur, de Charrier & Dugal, rue Wolfe, Bienville, Lévis. Tél. Bell 672

Charrier & Dugal—Arthur Charrier & Z. Dugal—imprimeurs et relieurs. Impressions générales de bureaux et ouvrages de luxe, St Paul 99-103. Sous-le-Cap 48-52, Tel 4664

Mme veuve Félix, Bagot 288
Philippe, barbier, St Bonaventure 21
Chartier A., emp. s. civil, Charest 145
C. E., major, Revd., des Jardins 22
Charles F., emp. s. civil, St Olivier 203 1/2
E. A., com.-voyageur, La Canardière 116
F. T., chief rating officer C. F. U. Ass., Couillard 6
Jerry E., emp. Dom. Arsenal, St François 257
Magloire, tailleur, St Jean 78
Mlle E., professeur de musique, St Cyrille 264

Mme veuve John, St François 257
Chartrain Alfred, journaliste, Léonard 13
Arthur, emp. Rock City, des Commissaires 120
Eugène, sr, emp. s. civil, du Pont 79 1/4
Eugène, jr, commis bureau de poste, Bayard 45
Hector, commis, Lavigneur 86
John, charretier, Dollard 103
Mme veuve Philippe, Ste Marguerite 183

Chartrain Raoul, commis, du Pont 79 1/2
Chartré Charles, rentier, St Valier 1092 1/4
Edmond, journalier, Signai 83
Ernest, tailleur en cuir, St François 494
Ferdinand, St Jean 173
François, menuisier, St Joseph 250
Henri, com.-voyageur, Latourelle 30 1/2
Honoré, commis d'Hôtel, St Benoît 102
J. Ad., anc. ferblantier, d'Aiguillon 7
Joseph, journalier, St Bernard 91
Joseph E., agent, rés. Richelieu 127
Ls Elzéar, emp. s. civil, Richelieu 105
Maurice, comptable, St François 494
Mlle Léa, St Jean 173
Mlle Valéda, modiste, St Joseph 370—rés. St Anselme 52
Mme veuve A., St Joachim 117
Nap., agent de machines à coudre, St François 386
P. Théophile, commis-voyageur, St François 505
Théophile, journalier, Avenue Tasche-reau 111

Charuest H. B., agent de "La Presse", Montréal, St Valier 805

Chassé Alex., mécanicien, St Valier 1036
Alphonse, commis, Richelieu 240
Lieut. Antoine, rue Ferland coin des Remparts

Chassé Edmond, journaliste, Grande Allée 144. Tél. 5371

Henri, journaliste, Major 22e Reg. C. F., rue Ferland coin des Remparts

Chassé Mme Honoré, de l'administration de "L'Événement", Tél. 860—rés. rue Ferland coin des Remparts, Tél. 1743

Chassé Noël, avocat, Côte de la Montagne 116, Tél. 1919—rés. rue Ferland coin des Remparts. Tél. 1743

T., voyag. de commerce, Richelieu 240
Chasseurs Salaberry de St Sauveur, Halle St Pierre, rue St Valier

Claire-Fontaine Mineral cures Indigestion
Water Gout & Rheumatism

Château Frontenac, F. McMahon, manager, St Louis, corner des Carrières. Tél. 3860

Châteauneuf Elz., charron, Ferland 20

Châteauevert Alexandre, de J. B. Renaud & Cie, Inc., Scott 140

Alfred, mécanicien, St François 55

Arthur, forgeron, Arago 97

Denis, emp. B. de Poste, Artillerie 40

Georges, ancien bijoutier, St Gabriel 5

Châteauevert George P., notaire, procureur de la fabrique Saint-Jean-Baptiste, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure. Notary, Agent of the Union Mutual Life Ins. Co., of Portland, Maine; real estate agent; commissioner for Super. Court; St Jean 405. Tél. 835

Mme veuve Onésime, St Jean 580

Pierre, serrefrein C. P. R., St Dominique 56

Thomas, forgeron, St Patrice 6

Châteauevert Victor, Commandeur de l'Ordre de St Grégoire le Grand; de J. B. Renaud & Cie, Inc., St Jean 375. Tél. 1219—rés. d'été, Chemin Ste Foy, côté sud. Tél. 1211

Victor, jnr, emp. J. B. Renaud & Cie, Inc., St Jean 377

Châtigny Ferdinand, charretier, Joliette 9-15

Pierre, charretier, Franklin 98

Chaudière Heights Realty Co., Ltd, Mountain Hill 147

Chaumette Edouard, mécanicien, des Commissaires 200

Mme veuve Norbert, des Fossés 173

Chauveau Charles-Auguste, LL. D., C.R., de Rivard, Chauveau & Marchand, Place Georges V, 7. Téléphone 1411

Mme veuve Alexandre, Grande Allée 144

Mme veuve J. C., St Jean 288

Chavanel Israel, commercial traveller, voyageur de commerce, St Cyrille 77. Tél. 1839

Chavanel Oct., dactylographe, 2e Ave 58-60

Chayer Armand, peintre, St Olivier 206½

Chs-Edouard, E.E.D., Ste Angèle 6

P., peintre, d'Aiguillon 247

P. G., magasin, 5e Rue 83

Cheevers Mrs widow Michael, Crémazie 59½

William, laborer, Champlain 491

Chénard J. T., agent général The Manufacturers Life Ins. Co. M. Chénard a à son crédit: Cours classique et de droit, ainsi que seize ans d'expérience en Assurance-Vie. Auteur du seul volume sur les assurances publié en français au Canada. Satisfaction aux clients. Edifice Dominion, St Pierre 126, chambre 32, Tel. 703—rés. Crémazie 222, Tél. 3532

Chenelle Mlle Régina, d'Aiguillon 212

Mme veuve Jos., d'Aiguillon 212

Chênevert Gédéon, emp. s. civil, Scott 64

Raoul, architecte, St Jean 180

Cheruite Victor, aviculteur, Massue 114

Chevalier A., constructeur de nav., Grande Allée 259

Alphonse, typographe, Lavigueur 105

Delphis, journalier, Bayard 42

David, menuisier, 9e Rue 149

Ernest, maçon, d'Iberville 11

Chevalier F.-X., courtier d'assurances et d'immeubles: feu, vie, maladies, accidents, plate-glass et automobiles, St Pierre 88, Tél. 1254—rés. St Valier 878, Tel 5015

Jean, journalier, Champlain 852

Joseph, maçon, St Valier 926

Joseph, ouvrier en bouilloire, Champlain 475

J. Roger, mégissier, Des Fossés 92

Léon, cordonnier, des Fossés 225-227

Louis, mécanicien, de la Reine 107

Mme veuve Théophile, du Roi 138

Pierre, cordonnier, Morin 288



LES NOURRITURES

GAME COCK
GAUDRIOLE MEAL
MOLASSES MEAL.

SANS RIVALES POUR LES ANIMAUX DE LA FERME ET DE LA BASSE-COUR

Chevaliers de Champlain—(Voir Ordre des Chevaliers)

Chevaliers de Colomb (Les)—Conseil de Québec No 446, Grande Allée 73. Tél. 759

L. P. Turgeon, grand chevalier; J. J. Flynn, dép. grand chevalier; Omer Godbout, chancelier; abbé Alex. Vachon, aumônier; Adélard Huard, sec.-financier.

Assemblées pour les membres: les 2e et 4e lundis de chaque mois. Assemblées du Comité Exécutif les 1er et 3e lundis de chaque mois. Ouvert tous les jours de 10 hrs a.m. à 11 hrs p.m.

Chevrette Arthur, jr., sellier, St Benoît 10
Elzéar, cordonnier, Langevin r 29½
François, bourreur, Massue 74
Hector, jr, charretier, Napoléon 198
Hector, sr, mécanicien, Napoléon 200
Lazare, pompier, Papineau 154
Louis, typographe, Franklin 7

Chevrier Elzéar, Bibaud 47

J. O., R. P., O.M.I., Massue 15

Chicoine Aimé, rentier, Artillerie 130½

Chicoine Georges A., gérant International Harvester Co. of Canada, Ltd, Park Avenue 65, Tél. 5297

Chicoine J. A., marchand-tailleur, marchand tailor—Importateur de hautes nouveautés. Habillements faits sur commande. Ouvrage garantie. De la Fabrique 38, Tél. 3035 — rés. Fraser 23. Tél. 3226

Wilfrid, emp. s. civil, Avenue Cartier 113

Chien d'Or Café, Emile Gagnon, propriétaire, du Fort 8-10, Tél. 795

Children's Shoe Mfg Co., Reg'd, Belleau 11
Child's Café, W. Childs, prop., St John 46,
St Joseph 93, St John 120 and St James 9
W., of Child's Café, St John 44

Child's Edouard, com.-marchand, Fleurie 126
Mme veuve W. H., Marchand 9½

Chinic Eugène N., Collector of H. M. Customs & Registrar, Custom House, Laporte 2, Tel. 822

Chinic Hardware Co., (The)—Directors: Wm. Shaw, H. Edmond Dupré, A. C. Davie, C. A. Pentland, Alf. B. Whitehead — Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St Peter and Mountain Hill. Telephone 1875. Retail branch store: Fabrique 28, Upper Town. Tél. 6302

Chiquette J. A., gérant Dominion Corset Co., St Cyrille 111

Rosario, plombier, de la Reine 220

Cholette Emmanuel, journalier, 3e Rue 53

Chollet Louis, jardinier, Ste Julie 29

Choquette Fernand, avocat, de Déchesne & Choquette, Conroy 56

Edouard, commis, 1re Avenue 124

J. Aug., fonct. public, Conroy 56

Lucien, sergent, Arago 25

Choquette P. Aug., Hon. sénateur, Juge des Sessions et Magistrat de district. Rés. Conroy 56. Tél. 1788

Roddy, commis de banque, Conroy 56

Chouinard Albérie, emp. C.N.R., La Canardière 86

Albert, journ., Châteauguay 77

Alexandre, emp. C.N.R., d'Argenson 114

Amédée, caissier, de la Reine 342

Arthur, marchand, Ave François 1er 53

Camille, imprimeur et relieur, du Pont 39-41, rés. Colomb 154

C. F. X., avocat, d'Auteuil 79

Charles, menuisier, du Roi 318

Donat, journalier, des Commissaires 139

Edm., emp. civique, St Bonaventure 38

Elzéar, employé s. civil, Fleurie 96

Emile, maison de pension, St Paul 367

Ernest E., avocat, chef des traducteurs à l'Ass. Législative, Ste Famille 17½

Eugène, commis de la Reine 420

Spécialiste MIGNAULT, O O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496

Résidence, 120 Des Fossés. Tél. 7838



Chouinard François-Xavier, tailleur, de la Reine 418

Georges, organiste et professeur de musique, Ste Famille 17 ½

Gustave, député greffier de la paix, Ste Famille 40

Chouinard Geo. R., gérant local Burroughs Adding Machine of Canada, Ltd., St Jean 101, Tél. 7651—rés. Aberdeen 30, Tél. 5423

Chouinard H. J. J. B., avocat et greffier de la cité, advocate and city clerk, membre de la Société Royale du Canada, d'Auteuil 79. Téléphone 834

J. A., magasin, Dorchester 227

J. H., agent manufacturier, Boulevard Langelier 168-170

Joseph, de la Cie J. B. Drolet, Ltée, Franklin 163

Joseph, emp. C.N.R., La Canardière 86 Julien, Lieutenant, d'Auteuil 79

Mlle Alice, servante de table, Ste Ursule 1

Mlle Cécile, Ste Famille 40

Mme veuve Alphonse, Couillard 25 ½

Mme veuve Ephrem, Racine 2

Mme veuve Mathias, Ste Famille 40

Octave, cordonnier, Durocher 199

Philippe, agent, Ste Famille 40

P. R., com.-voyag., des Franciscains 17

Robert, comptable, Racine 2

Victor, cord.-machiniste, Signaï 57

Wm., militaire, St Augustin 26

Chrétien Albert, emp. s. civil, St Pierre 51

Arthur, commis-voyageur, Grant 149

Donat, E.E.M., St Pierre 51

Edouard, boulanger, Ste Hélène 42

Eudore, charretier, Colomb 338

Frs., emp. Quebec & Levis Ferry, St Pierre 51

Georges, épiciier, Bayard 179

J. Arthur, compteur Caisse d'Economie St Jean 515

Joseph, plombier, Lalemant 37

Joseph, emp. Dom. Arsenal, St Pierre 51

Joseph, rentier, Bayard 179 ¾ et Colomb 315

Chrétien Louis, journalier, Beauharnois 5
Christian Brothers School—(See page 83)

Christie, Brown & Co. Ltd., Biscuit Manufacturers, Toronto. Agents for Robertson Bros Confectionery. Isaïe Villeneuve, gérant, Dalhousie 55-57. Tél. 630

Christensen Andrew, emp. C. du Havre, St Dominique 46

Christophe H., revd, Jewish Synagogue, Des Fossés 51

Christophe, Revd Frère, directeur Ecole St Roch, St François 256, Tél. 1623

Chronicle Printing Co., (The) proprietor of "The Quebec Chronicle"—D. Watson, gen.-manager, Buade 9. Phones 6000 and 105

Churches, see page 90

Church of England Female Orphan Asylum, Miss Mary Legallais, Matron, Grande Allée 225

Church Society of the Diocese of Quebec Very Archdeacon, A. J. Balfour, general secretary, Garden 36

Cid Fire Alarms System Co., Reg'd, C. J. Cid, manager, du Palais 22. Tél. 3774

Cid C. J., manager Cid Fire Alarms System Co., Reg'd, du Palais 22. Tél. 3774

Cimetière Belmont, chemin Ste Foy. Tél. 1436

St Charles, chemin de Lorette. Tél. 2005

St Sauveur, chemin de Lorette. Tél. 2004

Cimon Alfred, emp. B. de P., St Augustin 29

Antoine, E.E.D., Mont Carmel 18

Arthur, mouleur, Fleurie 159

Edouard, mécanicien, St Vallier 310

Elzéar, snr, menuisier, de la Reine 425

Elz., jr, tailleur en cuir, de la Reine 425

Horace, commis, St Augustin 29

Quebec Auto Garage J.-B. T. Proteau Proprietors
P. Couturier

Specialty Repairs and Auto supplies 78 St. Augustin St. - Phone 7145 - Private 2061

Cimon Henri-Paul, carrossier, St Augustin 29
Hubert, C.R., avocat, Côte de la Montagne 111—rés. Lachevrotière 25a
Joseph, électricien, Latourrelle 6
Joseph, expéditeur de trains, St Dominique 52
Mlle Délina, modiste, d'Aiguillon 97
Mlle Joséphine, Arago 262
Mlle M. A., Mont Carmel 18
Mme veuve Ernest, Laporte 8

Cinq-Mars Alonzo, correspondant du journal "La Presse", Montréal. Propriétaire "Bulletin du Commerce", St Cyrille 37 1/2. Tel 3301

Cinq-Mars Ernest, imprimeur du Roi, édifice du Parlement. Tél. 2776—rés. Cap-Santé, Co. Portneuf

François, journalier, Ste Agnès 59
Gaudiose, journalier, Ste Agnès 59
Mlle Clara, Massue 103
Mme veuve Emilien, St Gabriel 49

Circuit Court, Achille LaRue, greffier, clerk, St Louis 12. Téléphone 1222

Cirteele Electric Co., St François 86

Citadel Brick & Paving Block Co, Ltd (The)—Hon. S. N. Parent, president; G. B. Ramsay, vice-president; Arthur Laurent, W. M. Macpherson, G. E. Tanguay, J. E. A. Dubuc, directors; P. A. Galarneau sec.-treasurer and manager. Manufacturers and dealers in high class face brick and paving blocks. Office and show room 320 St Paul Street. Phone 5344. Works, Boischatel, near Montmorency Falls

City Corporation (see page 7)

City Engineer's Office, W. D. Baillairgé, City Hall, Garden street
City of Quebec Agricultural Society (See La Société d'Agriculture du Comté de Québec)

Civic Hospital, La Canardière, Tél. 2107
Cladis F. restaurant, Buade 31
Claisse Philippe, commerçant de chevaux, Montmagny 2
Clapperton Harry A., musician, Avenue Maisonneuve 142
Clare George, clerk, Ste Ann 131

Clarendon Hotel, Bégin & Gagnon, locataires, coin Ste Anne et des Jardins (vis-à-vis l'Hôtel de Ville). Tel 1706

Clark Ed. A., médecin, St François 154
John, R. C. G. A., Artillery 35
Joseph, restaurant, St Valier 855-861, rés. St Benoît 2
Miss Amanda, St Louis 38
S. H., emp. Dom. Arsenal, St Joachim 105
W., Ltd, canned meats, Mountain Hill 116

Clarke D. A., manager, St Augustin 130
& Clarke, Ltd, tanners, St Valier 553
Miss C., St Ann 127
Mrs widow Samuel R., Maple Ave 11
Roy S., draughtsman, Aberdeen 74

Classic Theatre (the), St John 621
Claveau Joseph, journalier, Victoria 44
Clavet Adjutor, com. de lard, d'Aiguillon 227
Alphonse, emp. Dom. Arsenal, St François 382

Alphonse, menuisier, Ste Hélène 214
Arthur, charretier, Colomb 255
Arthur, charretier, Kirouac 243
Augustin, ancien laitier, Colomb 309
D., tailleur, St Jean 351
Delphis, peintre décorateur, Arago 318
Emmanuel, peintre, Alfred 21
Emmanuel, emp. s. civil, St François 382
Eugène P., mécanicien, St Eustache 37
Gédéon, charretier, du Roi 118
Hippolyte, peintre, de Bernières 41
Georges, charretier, des Commissaires 134

J. H., comptable, Flynn 161
Joseph, corroyeur, St François 530
Joseph, menuisier, 3e Avenue 188
Joseph, magasin, Massue 92, rés. 88
Joseph, laitier, Kirouac 149

Drink **RONGE-O** The Perfect Orange Drink

Clavet Joseph, journalier, St Sauveur 144
 J. Raoul, ten. de livres, St Cyrille 256
 Jules R., agent, St Joseph 64, rés. St
 Anselme 57

Clavet Laurent, marchand-tailleur, mer-
 chant tailor.—Importateur de hautes
 nouveautés. Complet et pardessus
 faits sur commande, ouvrage garanti.
 St Jean 67, Tél. 2859—rés. St Fran-
 çois 382. Tél. 6304

Louis, tailleur en cuir, Bagot 220
 M. N., botaniste, Arago 318
 Mlle Octavie, couturière, d'Aiguillon 146
 Mme veuve D. B., St Jean 351
 Odilon, journalier, Bagot 220
 Omer, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon
 218

Omer, charretier, de Bernières 27
 Onésime, charretier, Ire Avenue 112
 Roméo, commis de banque, du Roi 432
 Wilbrod, abbé, Hôtel Dieu du Sacré-
 Cœur, Avenue du Sacré-Cœur
 Wilf., charretier, Ave François Ier 65
 Wilfrid, commis, Artillerie 48
 William, charretier, Ste Marguerite 47
 Clear Michael, emp. "Le Soleil", des Fran-
 ciscains 23

Mrs widow Michael, des Franciscains 23
 Cleary Miss M. E., St John 52
 Clegg George E., manager Marconi wireless
 Saunders 12

Clement & Clement, Reg'd — J. R.
 Chaloult — importateurs et manu-
 facturiers. Clavigraphes: Underwood
 and Empire. Typewriters. Adresso-
 graphe, Rotary Neostyle, etc. Bu-
 reaux: St Pierre 74. Tél. 1422. Atelier
 et entrepôt, St Pierre 61

Clément Edgar, de Edgar Clément, Ltée,
 Arago 175-179, Tél. 2118, rés. Grande
 Allée 173. Tél. 2632

Clément Edgar, Ltée, tanneurs et mar-
 chands de cuir, Arago 171-179. Tél.
 2118

Clément Elzéar, journalier, de la Reine 124
 Fakini, fruits, St Valier 785, rés. Duro-
 cher 97

J. H., de la Cie Dechéne, Enr., St Jean
 592. Tél. 1209

Mme veuve F.-X. M., St Anselme 33
 Napoléon, journalier, de Bernières 41
 Omer, marchand de cuir, St Anselme 29
 Rosario, fendeur de cuir, Richardson 258

Clerk of the Peace—Aimé Talbot et Char-
 les Gendron, clerks, Court House,
 St Louis 12. Tél. 4826

Clermont Alph., plombier, Champlain 735
 Arth., tailleur en fourrures, du Pont 170
 Arthur, militaire, Bagot 88
 Joseph, contremaitre typographe, Petit
 Champlain 89

Roger, c.-marchand, Avenue Cartier 46
 Clérout Médéric, mécanicien-dentiste, Bou-
 levard Langelier 63

Cliche François, épiciier, Papineau 131

Joseph, journalier, 5e Rue r 13

J. W., opérateur, Ave Maisonneuve 76
 Clint W., insurance and manufacturer's
 agent, D'Auteuil 89

Clouet Alph., journalier, Blvd Langelier 164
 Cloutier A., médecin interne, Hôtel-Dieu,
 du Palais 11

A., révd, La Canardière 70

Achille A., comptable, St Jean 520. Tél.
 6423

Adalbert, menuisier, Ave Taschereau 50

Adjutor, commis, N.-D. des Anges 133

Adjutor, menuisier, du Pont 33

Albert, Rigauville 35

Albert, charretier, Franklin 9

Albert, emp. Quebec Preserving, Ri-
 gauville 35

Alex., journalier, St Olivier 57

Alfred, journalier, Richardson 111

Alphonse, ébéniste, Victoria 181

Amédée, menuisier, St Luc 187

Anthime, charretier, Lavigneur 173 1/2

Antonio, chauffeur d'auto, 3e Rue 71

Cloutier Arthur, de la maison Chs Clou-
 tier, d'Aiguillon 250 1/2. Tél. 3655

ARTHUR PAQUET, Manufacturier de Bijouteries
 65-67, rue St-Joseph. Tél. 2537

Cloutier Arthur, contremaître, de la Reine 81
Arthur, tailleur en cuir, Carillon 77
Arthur, garde-moteur, Robitaille 12
Arthur, peintre-décor., Massue 195½
Arthur, pompier, Morin 14

Cloutier Charles, jnr, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 174-176. Tél. 1548. Ateliers: d'Aiguillon 154

Cloutier Charles, snr, gérant La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec, succ. St-Jean-Baptiste, St Jean 523. Tél. 1751

Charles, journalier, Laliberté 140
Cyrille, journalier, 9e Rue 122
Cyrille, tailleur de pierre, Richelieu 250
David, tailleur de pierre, St François 513
Edmond, militaire, St Félix 17
Etienne, négociant, La Canardière 267
Eugène, mécanicien, St François 510
Eugène, journalier, St Anselme 74
Félix, cordonnier-machiniste, des Commissaires 235
& Fortin, St Paul 349
François, mécanicien, 9e Rue 14
Frédéric, journalier, Ste Hélène 153
F.-X., emp. B. de Poste, Carré Notre-Dame 5
Gédéon, mécanicien, Rigauville 10
Georges, commerçant, Arago 196. res. Massue 110
Georges, tailleur en fourrures, Fleurie 135
Georges, teneur de livres, St Jean 576
Henri A., comptable, St Cyrille 60

Cloutier Honoré, prop. Hôtel Cloutier, St Paul 327-329 et Lacroix 20-22, Tél. 919. Quick Lunch, Lacroix 14-16—rés. 4e Avenue 280, Tél. 5689

Cloutier I. O. P., Mgr, curé de Notre-Dame de Jacques-Cartier, St Joseph 350. Tél. 2447

J. A., de Cloutier & Fortin, Prévost 12

Cloutier J. A., contremaître, de E. T. Coulombe & Cie, Enrg., Napoléon 7
J. A., marchand, Notre-Dame 25¼
J. Adélard, commis, du Pont 59
J. Albert, marchand de peaux, St Valier 445 et Arago 6, entrepôt, Arago 27—rés. St Cyrille 60

Cloutier J. Arthur, cordonnier et marchand de chaussures. Manufacturier de bottes pour chasse et pêche. Manufacturer of fishing and hunting canadian boots, St Paul 317. Tél. 6437 rés. St Vallier 694

Cloutier J. C., propriétaire de l'Hôtel Blanchard, Carré N.-Dame. Tél. 1679

Jean, rentier, des Franciscains 111
J. B., entrepreneur, Prévost 12
Jean-Baptiste, anc. professeur à l'école Normale, St Olivier 148
J. B. N., emp. s. civil, Avenue Maison-neuve 68
J. E. A., chief operator Can. Nat. Telegraph, 3e Avenue 179

Cloutier Joseph, restaurant. Débitant de liqueurs, gros et détail, St Paul 303, Tél. 7957, rés. 301, Tél. 6760

Joseph, cordonnier, Avenue Boisclerc
Joseph, chef de gare, Q. M. Ry, St Paul 310
Joseph, confiseur, St Gabriel 78
Jos. Adj., chauffeur d'auto, Laliberté 10
Joseph V., journalier, du Roi 58
J. W., commis-voyageur, Grant 81
Léon, journalier, Lavigueur 1
Lucien, barbier, Signaï 35
Magloire, journalier, Laliberté 10
Mathias, commis, Grant 77
Mlle Eugénie, Grande Allée 53
Mlle Léontine, Franklin 119
Mme J. A., modiste, N.-Dame 23, rés. Notre-Dame 25¼
Mme veuve Edouard, Victoria 17
Mme veuve Narcisse, Arago 250
Mme veuve P., Richardson 337

PHARMACIE L. E MARTEL, 51, RUE ST-JOSEPH, Québec.
Téléphone 2483

SPECIALITE : Prescriptions des médecins remplies avec grand soin et précision, et aux plus bas prix.

Cloutier Mme veuve Pierre, modiste, Victoria 177

Napoléon, journalier, De Villiers 15

Narcisse, boucher, St François 23, rés. 19

Narcisse, menuisier, Franklin 260

Narcisse, barbier, Signaï 31-35

O. & Cie, Marchands de chaussures, du Pont 151-153.

Odilon, commerçant de chevaux, Boulevard Langelier 99

Odilon, commis, St Valier 625

Omer, agent, Victoria 17

Onésime, de O. Cloutier & Cie, de la Reine 119

Philémon, abbé, vicaire à Jacques-Cartier, St Joseph 350

Philéas, barbier, St Valier 1299, rés. St Luc 187

Pierre, forgeron, du Roi 298

Rodolphe, peintre, Massue 212

Roméo, charretier, Léonard 15

Thomas, abbé, aumônier, Mastai

Uldérie, charretier, Scott 114³/₄

V. H., Enr., épiciers, 3e Avenue 228

V. H., de V. H. Cloutier, Enr, 4e Avenue 181

Wilfrid, cordonnier, Ste Thérèse 97

Clubs, page 79

Club Cartier, Chénier 12

Club de "Base-Ball C. B.," Emile Bernard, président, St Ambroise 108¹/₂

Club de Chasse & Pêche du Cap Tourmente, H. Desrivières, président; Chs Frémont, sec.-trésorier

Club de la Garnison, Major W. H. Petry, sec.-trésorier, St Louis 97. Tél. 220

Club de Réforme, des Remparts 14

Président: Hector Laferté, avocat, M. P.P. pour Drummond; 1er Vice-Président: Oscar Drouin, avocat; 2ème Vice-Président: Arthur Duquet, bijoutier; Secrétaire: Aimé Plamondon, Notaire; Assistant-Secrétaire: Elie Jobin, dentiste; Trésorier: Aldéi Bourgeois, comptable; Assistant-Trésorier: Philippe Soucy, courtier. Direc-

teurs: Wilfrid Lacroix, architecte, Valmore Bienvenue, avocat, Henri Gagnon, gérant, Chs-Eug. Lépinay, manufacturier, Henri Duclous, marchand, Victor Mercier, industriel, Fanning Gosselin, avocat, Chs. A. Robitaille, comptable, J. A. Lesage négociant, Geo. Lavoie, courtier, Henri Pouliot, notaire.

Club des Marchands, Napoléon Bédard, propriétaire. Lunch au comptoir. Salle à diner et salle de banquet et d'assemblée, etc. De la Couronne 62-66 et des Fossés 266-272. Tél. Tél. 2182. Tél. rés. privée, 1866

Club des Marins Catholiques, rue Champlain 86-88—Président, Jos. Picard; secrétaire, J. S. Matte; trésorier, C. A. Langlois

Club Laurier, salles, Napoléon 97

Club Le Carillon, Champlain 803

Club Mercier, Henri Pouliot, N.P., secrétaire de la Reine 270

Club National, Enr., (billard)—J. B. Hawey, prop., St Joseph 445. Tél. 2887

Club Paquet, Colomb, 185

Club Rock-City, St François 116

Club Sportif de Québec, Inc., Dorchester 76

Clusiaux Joseph, emp. Rock City Tobacco., Langevin 21

Coady W., carter, St Julia 67

Coakley James, plumber, Candiac 17

William, plumber, Candiac 17

Cochrune Mrs widow James, Richelieu 366¹/₂

Code Mrs. E. E., Grande Allée 144

Coffey J. C., local supt. building Dept C.P.R. Fraser 79

F., journalier, Prince Edouard 233¹/₂

Coffy Johnny, laborer, Langevin 1

Joseph, soldier Langevin 1

Cohen Moses, merchant, des Fossés 20, rés. St Joseph 31

Cold Storage, Dominion Fish & Fruit Ltd, proprietor, St Paul 45-53 and Bell 11-15. Tel 3465

Bois débité, blanchi, embouveté, baguette, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

Collard Arthur, magasin, du Roi 68
 Cole John, commercial traveller, Dolbeau 60
 Thornton C. E., manager Eastern Canadian Steel Co., Avenue Cartier 137
 Colelough Richard, Supt. C. Nat. Rys, Avenue Cartier 17

Coleman James J., Inland Revenue Dept., d'Artigny 9½

John, special constable, Bon Pasteur 12
 Joseph M., typographeur, Bon Pasteur 12
 Mathews Francis, d'Aiguillon 204½
 Maurice W., Thé et café, du Pont 100

Collèges, page 81

Collège des médecins vériténaires de la province de Québec, 58 du Pont, Bureau chef, Montréal

Collet dit Picard voir Picard

Collet dit Picard Joseph, boucher, St Valier 1209-1211

dit Picard Mme veuve Jean-Baptiste, St Valier 1209

dit Picard Omer, peintre-décorateur, Bédard 30

Collette Christophe, emp. J. B. Renaud, St Valier 10

Collette H., gérant Banque d'Hochelaga St Pierre 132, Tel 1429, rés. Du Parloir 1. Tel 1039

Colley Arthur W., of Colley & Scott, Park Avenue 89

& Scott, Custom House brokers, St James 17

Collier J. A., Alderman for Champlain Ward; of Murphy & Collier, Reg'd, d'Artigny 2. Tél. 5956

Michael B., toolmaker, Lockwell 32

Collin Charles, gardien de la paix, Alfred 33

Charles, gardien de la paix, Alfred 33

Edmond, journalier, du Roi 188

Edmond, chauffeur, 5e Rue 157

Joseph E., plombier, St Valier 1259

Mme veuve J. B., Richardson 39

Mme veuve Joseph, d'Iberville 27

Pierre Joseph, menuisier, Bibaud 32

Séraphin, boucher, Montcalm 91

Collin Servule, émouleur, St Bernard 60½

Wilfrid, charretier, des Commissaires 43

Collins John, Capt., St Ann 18

Misses (the) M. and H., Ste Angèle 34

Colonial Hide Co., St Valier 633

Columbus Hall, Grande Allée 73. Phone 4384

Colston Amos J., real estate and lumber broker, accountant, auditor and general Agent, Hochelaga Bank Building, St Peter 132—res. St John 569

Colston W. F., Manufacturer's Agent; plumbers' supplies, imperial products—Office Hochelaga Bank Bldg., St Peter 132, res. St John 569, Tel. 6866 (see adv.)

W. F. Colston

WHOLESALE PLUMBERS' SUPPLIES

Special Agent for

The Garteraig Fire Clay Co., Ltd.,

Glasgow, Scotland,

Porcelain Baths, Lavatories, Closet Bowls, Urinals, Etc.

Neptune Meter Company

"Trident" Water Meters, All sizes.

Galt Brass Co., Ltd.

"VitrO" Closet Tanks, & Plumbers' Brass Goods, Etc.

VENTE EN GROS, FOURNITURE DE PLOMBERIE

Seul Agent pour

The Garteraig Fire Clay Co., Ltd.,

Bains, Lavabos, Etc., en porcelaine.

Neptune Meter Company

"Trident" Mètre à l'eau.

Galt Brass Co., Ltd.

"VitrO" Réservoir de Toilette, et Fournitures en cuivre pour Plomberie.

Office HOCHELAGA BANK BUILDING
 Bureau 132 ST. PETER ST.

TELEPHONE 6866

Colton John, telg' operator, Richardson 226

Colvin & Co., grain and provisions, St John 213, Phone 770

CLAIRE-FONTAINE

A Sportling
 Delicious Healthful
 Table Water

Combusto Devices Corp. of Canada, Ltd,
Mountain Hill 147

**Commercial Union Assurance Co., Ltd,
of London, England,** Arthur Mar-
cotte, agent, St Peter 84. Téléphones
1290 et 5893. Arthur E. Scott, Moun-
tain Hill 116, Phone 544

Commissaires des licences—L'hon. juge Chs
Langelier, Dr Alphonse Lessard et P.
B. Dumoulin

Commissaire des Incendies, Eugène Leclerc,
St Pierre 88

Commissariat Général, St Joseph 371. Tél.
3554

Commissaires scolaires, (voir pages 83)

Commission, voir aussi La Commission

Commission de Géographie, A. Amos,
président; Eug. Rouillard, secrétaire.
T. Denis, J. E. Girard, L. P. Geoffrion,
J. N. Miller, G. W. Parmelee, R.
Rocher, Ern. Normandeau, G. Piché,
Ad. Bellile, Avila Bédard

Commission des Chemins de Québec.—
Nap. Drouin, président; H. E. La-
vigueur, Edm. Giroux, Hon. Frank
Carrel, directeurs; Geo. H. Burroughs
secrétaire

Commission du Havre, Hon. D. O.
L'Espérance, président; A. S. Gravel,
D. H. Pennington, commissaires;
Charles Smith, C.R., secrétaire-tréso-
rier. Pointe-à-Carcy. Tél. 6491

Commission Nationale des Economies de
Guerre, section de Québec, Hôtel de
Ville. Président Hon. Cy. F. Delage,
secrétaire, M. Raymond; trésorier,
V. Desjardins.

Communauté des RR. PP. du Très Saint
Sacrement, Chemin Ste Foy

Communauté des RR. PP. Franciscains, de
l'Alverne 33

Compagnie (voir aussi La Compagnie)

Compagnie Canada Liqueurs, Dalhousie 16
et Sous-le-Fort 6

Compagnie Chinic—Directeurs: William
Shaw, H. Edmond Dupré, A. C.
Davie, C. A. Pentland, Alf. B. White-
head,—Marchands quincailliers, gros
et détail, Côte de la Montagne coin
rue St Pierre, Tél. 1875. Succursale,
de la Fabrique 28, Haute-Ville. Tél.
6302

Compagnie d'Agences Européennes (La)
J. Adhémar Gagnon,—liqueurs et pro-
duits alimentaires, en gros, Notre-
Dame 4. Tél. 2914

Compagnie des Abattoirs de Québec,
(La)—Bureau de direction, St Pierre
72½, Tél. 6500. Bureau de la ville:
Alf. Dombrowski, gérant, St André
100. Tél. 3466. Abattoirs et marché,
4e Avenue, Limoilou, Tél. 6320

**Compagnie des Produits de Ciments du
Canada, Enr.,** (Cement Products
of Canada, Reg'd). Manufacturiers
de pierre artificielle, tuiles à plancher
et à mur, colonnes, corniches, clôtures
ornementales, appuies de chassis,
blocs de construction, blocs de che-
minée, tuyaux de béton et toute ou-
vrage de sculpture moulé, plancher
en Terrazo. Bureau, St Paul 263,
Tél. 6404. Manufacture, 5e Rue coin
2e Avenue, Tél. 6405

**Compagnie du Chemin de Fer de Qué-
bec et du Lac St Jean,** St André
160. Tél. 549

Cie Maritime, J. A. Collier, prés.; W.J.
Thompson, gérant, Sault-au-Mate-
lot 11

LA FARINE MARQUE DE COMMERCE **NATURELLE**
BLUTÉE 85% EST LA MEILLEURE **ESSAYEZ-LA DE SUITE!**

Compagnie Pharmaceutique

de la Croix Rouge, Ltee, J. Edm. Dubé, président; J. Adhémar Gagnon, gérant général; L. P. Michaud, secrétaire-trésorier. — Fabricants de spécialités pharmaceutiques, St Dominique 124 à 130, Tél. 3264

Comtois Jean, com.-voyageur, Latourelle 106
Condon John, plasterer, 6e Rue 52

Confederation Life Association of Toronto, C. E. Thériault, gérant, District de Québec, St Pierre 132, Edifice Banque d'Hochelaga, chambres 1-2-3-4. Tél. 1650

Congrégation des Frères de St Vincent de Paul, Révd P. G. Debeauquesne, supérieur, Côte d'Abraham 58-64

Connell C. H. N., division engineer C. N. Rys, Grande Allée 260

Connolly James, constable G' T. Davie, Laviguer 104

Joseph, peintre, Racine 5

Michael, tool hardner, Gamelin 10

Connolly M. P., general agent Canada Steamship Lines Ltd, St John 584. Phone 941

N. Joseph, machinist, Latourelle 206½
Sam, foreman, 1st Street 147

T. H., emp. J. Ritchie Co., Ltd, Côte Ste Geneviève 8

Connors John, farmer, St Valier 1397

Patrick, laborer, Champlain 394

Conseil Central National du Travail du District de Québec—(page 87)

Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis (page 88)

Conseillers F.-X., couvreur, Demers 15
Gaudiose, tailleur en cuir, Avenue Bigaouette 102

Joseph, couvreur, Napoléon 89

Conservatoire de Musique—Mme A. Fafard-Drolet, directrice, Haldimand 11

Consigny Charles, peintre, Napoléon 53
Eugène, électricien, Napoléon 39
Mme veuve F.-X., Victoria 33-35
Constantian Israel, Des Fossés 35

CONSULS—

Etats-Unis—Hon. E. H. Dennison, St Paul 70. Phone 705

Belgique—J. E. Mahy, St Valier 535

Brésil—T. LeVasseur, Vice-Consul, St Paul 39 et d'Auteuil 47; J. B. Morissette, agent commercial, St Pierre 72

Chili—Chevalier O. Fréchette, Consul, Ste Julie 4

Denmark—Major Wm. H. Petry, Vice Consul, St Pierre 61

Espagne—Chevalier Ovidio Fréchette, Vice Consul, Ste Julie 4

Etats-Unis de Colombie—Chevalier O. Fréchette, Consul général, Ste Julie 4

France—H. R. de St Victor, agent consulaire, St Flavien 22

Hollande—Thomas Palmer Ross, Vice-Consul, Dalhousie 53

Monténégro—Chevalier J. Eugène Corriveau, Consul général, édifice Q. Ry, St Joseph 229 et des Franciscains 37

Norvège—Francis Gunn, Vice Consul, Charlevoix 9

Paraguay—Ed. Tanguay, vice-consul, St Paul 48

Pérou—Adrien Falardeau, Consul, édifice Q. Ry, St Joseph 229

Portugal—Chevalier O. Fréchette, Consul, Ste Julie 4

République Argentine—Thos. J. Carbray, Vice-Consul, Québec

Corps Consulaire de Québec—Secrétaire, T. LeVasseur, Vice-Consul du Brésil.

Convey Mrs widow Augustin, St Cyrille 9
Mrs widow William, St Paul 65 and Sous-le-Cap 24

Conville John, d'Artigny 3

Conway Edmund, of Edmund Conway & Son, Conway Avenue 1, Phone 2871

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 120 Des Fossés - - - - - Tél. 7838



Conway Edmund & Son—Edmund and Elmer F. Conway—fire wood and coal merchants and Railway contractors. Marchands de bois de chauffage et de charbon, St Paul 282, Tél. 196. Wood & Coal yard, Conway siding, Conway Avenue 50

Elmer F., of Edmund Conway & Son, Conway Avenue 5

James, clerk, Hébert 11 1/2

James, milkman, 3e Rue 57

Miss M., dressmaker, Charlevoix 18

Mrs widow Patrick, St Eustache 100

P. P. of Grogan & Conway, Hébert 11 1/2

Cook Archibald H., K.C., advocate of W. & A. H. Cook, St Peter 81, res. d'Auteuil 91, Tel. 233

A. S., engineer, Aberdeen 130

George H., typographe, St Sauveur 180

Herbert, coachman, Ste Eustache 68

Joseph, mécanicien, Notre-Dame des Anges 49

Mme veuve George, des Fossés 88

Mrs widow Patrick, Victoria 13

Cook W. & A. H.—Arch. H. Cook, K.C., Fergus Murphy, K.C. & Arch. Laurie, K.C.—advocates, St Peter 81, 3rd floor, room 32. Phone 632

Willie, mécanicien dentiste, Kirouac 42

William, mécanicien, Kirouac 42

Coolican Fred S., of Oliver & Coolican, Mont Carmel 29, Phone 6323

Mrs widow Thomas, Avenue Cartier 13

Coombs Miss M., Des Franciscains 118

Cooper Alfred F., letter carrier, Artillery 123

A., bank clerk, Ave de Salaberry 20

Arthur A., Artillery 125

Arthur, J., typographe, Mountain Hill 84

Denis, R. C. G. A., Lachevrotière 47 1/2

Frank J., emp. Post Office, Lachevrotière 37

Thomas, waiter, O'Connell 39

William G., sailmaker, Mountain Hill 42

Coote Dr P., Oculist, Ste Anne 73

Copeland-Chatterson, Ltd, (The), J. Dussault, représentant. Système de Livres à feuillets mobiles, Aberdeen 119. Tél. 349

Copeman Albert, paper hanger, Plessis 1

Allan, toolmaker, Crémazie 177

George, baker, St Joachim 56

Harry P., confectioner, Artillery 3

Herbert, confectioner, Bon Pasteur 14

Copeman K., agent Dominion Express Co., St Peter 87, Phone 4290, res. Aberdeen 127

James, Reg'd, advertising signs, St Joachim r 59

Mrs widow James, Plessis 1

P. G., manager, James Copeman, Reg'd, St John 104

Corbin Adolphe, jr, time-keeper, des Franciscains 131

W. A., inspecteur d'échelles, St Simon 13

W. J. P., St Simon 13

Corcoran Mrs widow James, St Patrick 63

William, S.P.C.A., St Michael 61. Phone 1933

Cordollaz Camille, rentier, 4e Avenue 76

Cordon Bleu, (Le)—Charlie Gastonguay, jr, gérant—Restaurant de luxe. Business men lunch, tous les jours à 50 cts. Expert dans le service à la carte. Salons privés pour banquets et réunions d'amis, Garneau 42-44. Tél. 6757. Tél. privé 5638

Cormier Alcide, emp. s. civil, 2e Avenue 33

Alcide, ouvrier en bouilloires, Ancien Chantier 13

Ariste, journalier, Lavigueur 55

Arthur, commis-d'hôtel, St Ambroise 92

Henri, charpentier, 2e Avenue 33

Joseph, collecteur, St Jean 9 1/2

Mme veuve Edmond, Côte de la Montagne 40

Mme veuve Damase, Sous-le-Cap 90

Vital, journalier, 2e Rue 75

Corneil Mrs matron Dominion Immigration, Louise Embankment

Quebec Auto Garage J.-B. T. Proteau Propriétaires
P. Couturier
Spécialité: Réparations et accessoires d'Automobiles 78, rue St-Augustin - Tél. 7145. Privé 2061

Cornell George, engine driver C.N.R., 10e Rue 170
Horatio John, foreman, Artillery 91

Carona Wine Sirup Co., fabricants de sirops de table et essences, 3e Avenue 124. Tel 5351

Coroner, G. W. Jolicœur, M. D., St Louis 70. Tél. 1285

Corporation de Québec, Henri E. Lavigne, maire; H. J. J. B. Chouinard, greffier; P. N. Verge, trésorier (voir pages 7 à 18)

Corporation des Arpenteurs-Géomètres de la province de Québec, Côte de la Montagne 72 (voir page 77)

Corrigan's Hospital, St Ursule 43

Corrigan Miss Kate, of Corrigan's Hospital, Ste Ursule 43, res. Conroy 13a

Patriek, laborer, Champlain 316

Corriveau Alexandre, emp. C. N. Express, Carillon 14

Alfred, journalier, de Villiers 40

Corriveau Apollinaire, C. R., avocat, St Pierre 98, Tél. 4881, rés. St Valier 632, Tél. 3123

Arthur, pompier, Napoléon 257

C. L., courtier en assurances, d'Aiguillon 28

Edmond, emp. s. civil, St Joseph 241

Eugène, horloger, Boulev. Langelier 70

F. N., fonet. public, 4e Avenue 138

Georges, inspecteur, La Canardière 63

Corriveau J.-Eugène, Chevalier; officier de l'Ordre Très Distingué de Danilo Ier; huissier de la Cour du Bane du Roi; juge de paix; commissaire de la Cour Supérieure; et Consul général du Royaume de Monténégro-Chancellerie au Consulat Péruvien. Edifice Quebec Ry, 229 St Joseph, chambre 300, Tél. 2307, rés. des Franciscains 37, Tél. 2473

Corriveau Joseph, charretier, Sauvageau 104
Joseph, commis, Ste Marguerite 142
Joseph, cond. de malles, M. de l'Incar-nation 248

Joseph, cord.-mont., St Germain 171³/₄
Léonidas, 1er off. SS. "Lady Grey", St Gabriel 48

Mlle G., modiste, St Jean 267, rés. Ste Marie 33-35

Mme veuve Georges, St Luc 139

Narcisse, sr, journalier, Colomb 431

Odilon, emp. à la douane, St Valier 1070¹/₂

Omer, tailleur en cuir, Hermine 113

Philippe, E.E.D., St Valier 632

Corriveau Philéas A., magistrat de district, Grande Allée 144

Roméo, charretier, 9e Rue 114

T., accordeur de pianos, Berthelot 29³/₄

Théophile, pilote, Chénier 13

Xavier, journalier, St Valier 969

Cosgrove Miss Maggie, St Stanislas 8

Cosquer Yves, boulanger, St Michel 28

Coss Martin, machinist, Artillery 130

W. J., agent, St Foy Road 520

Costollo Peter M., R. F., C. SS. R., Rector of St Patrick's Church, St Stanislas 7. Phone 5416

Côté Abraham, charretier, Latourelle 168

Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172, Tél. 930—rés. d'été, Villa "Mon repos", Ste Pétronille, I.O.

Adélard, emp. s.civil, 4e Avenue 173

Adjutor, barbier, St Réal 57

Adjutor, g.-moteur, d'Aiguillon 162¹/₂

Adjutor, peintre, de la Reine 133

Albéric, emp. Q. Ry, Lafayette 100

Albert, comptable, Latourelle 224

Albert, abbé, vicaire à St Roch, St Joseph 158

Alex., cordonnier, Avenue Bourlamaque 9-11

A Delicious
Table Water Claire-Fontaine

Côté Alexandre, relieur, Sauvageau 198
 Alexandre, peintre, Plessis 15
 Alexandre, calfat, Avenue Renaud 69-71
 Alfred, chauffeur d'auto, Marie de l'Incarnation 170
 Alfred, contremaître typographe à l'"Événement", Plessis 17
 Alfred, menuisier, Ste Catherine 32
 Alfred, cordonnier, St Sauveur 196
 Alphonse, jr, épiciier, St Jean 379-381, rés. 459

Côté Alphonse, snr, trésorier Le Prêt Hypothécaire, St Jean 546½. Tél. 1774

Alphonse, boucher, St Sauveur 107
 Alphonse, menuisier, Ste Thérèse 89
 Alphonse, entre-maçon, St Gabriel 45
 Alphonse, journalier, Smith 47
 Alphonse, journalier, Avenue Tasche-reau 88
 Alphonse, tailleur en fourrures, St Patrice 128
 Alphonse, menuisier, St Luc 67
 Amédée, peintre, Latourélie 228½

Côté A. N., représentant Tooke Bros, Ltd, Montréal, et Nisbet & Auld, Toronto, édifice Commercial, Charest 7, chambres 14-15, Tél. 2596—rés. Côte Ste Geneviève 72, Tél. 250

Antonio, comptable, Avenue Cartier 38
 A. Roméo, typographe, St Valier 450
 Arthur, corroyeur, Richardson 247
 Arthur, tailleur en fourrures, Scott 94
 Arthur, menuisier, Lalemant 51
 Auguste, capitaine, 8e Rue 27½
 C. A., épiciier, 8e Avenue 161-163
 Camille, E.E.D., Garneau 12
 Célestin, comptable, St Jean 398. Tél. 4138
 Charles, asst-contremaître, Turgeon 41
 Charles, serrurier, St Jean 118-120½
 Charles, emp. dépt Terres et Forêts, Scott 42

Côté Charles Eugène, (Dr), régistrateur, Crémazie 80

Côté Claude, sculpteur, N.-D. des Anges 89
 David, menuisier, Marie-Louise 109
 David, mécanicien, Boisseau 137
 Edgar, commis acheteur, Emond & Côté, de l'Eglise 125. Tél. 5677
 Edgar, jardinier, Franklin 221

Côté Edmond, commerçant de bœuf, lard, veau, légumes, œufs, etc., gros et détail. Searler in beef, pork, veal, vegetables, butter, eggs, etc., Racine 2 b. Tel 3689—rés. Lockwell 104. Tel 3537

Côté Edouard, du Syndicat de Québec, Côte Ste Geneviève 33, Tél. 913—rés. d'été, Ste Pétronille, I.O.

Edouard, briqueteur, Morin 304
 Edouard, contremaître, Crémazie 112
 Elzéar, jr, comptable Banque Hoche-laga, B.-Ville, Morin 112
 Elzéar, commis-voyageur, Dolbeau 1
 Elzéar, jr, rentier, 1re Avenue 583
 Elzéar, sr, rentier, 1re Avenue 583
 Elzéar, sr, insp. de peaux, Charest 119½
 Elzéar, peintre, St François 425

Côté Emile, entrepreneur-maçon, master mason, Richelieu 358-360, Tél. 1021, chantier, St Olivier 339, Tél. 7222, rés. d'été, Chemin Ste Foy

Emile O., emp. B. de Poste, Lavigneur 63
 Emile, commis, Latourélie 64
 Emile, cordonnier, Richelieu 266
 Emile, emp. Dom. Arsenal, Richelieu 239
 Enoch, journalier, Hermine 305
 Ernest, commis, St Valier 816

Côté Ernest G. J., gérant d'assurances. Feu, vie, accident, maladie, garantie, malle, plate-glass, chevaux, marine, automobile, bouilloire.

Agent-chef:

St Paul Fire & Marine Ins. Co.
 Northern Ass. Co., Ltd. of England
 Fidelity Underwriters of New-York

ARTHUR PAQUET, Manufacturer of Jewellery
 65-67 St. Joseph St., Tel. 2537

Montreal Und. Agency
British Canadian Ins. Co.
London Mutual Fire Ins. Co.
General Animals Ins. Co.
Travelers Ins. Co.
Dominion Gresham Guarantee & Casualty Co.
American Lafrance Fire Engine Co. of New-York
Edifice Q. Ry, St Joseph 229, Tél. 2848.
—rés. St Jean 431-433, Tél. 1922.
rés. d'été, Chemin Ste Foy

Côté Ernest L., gérant De Laval Co. Ltd,
St James 22, Tél. 3386—rés. St Augustin 5, Tél. 4981, rés. d'été, Loretteville

Etienne, jr, charretier, de la Reine 152
Etienne, sr, charretier, de la Reine 150
Eudore, journalier, Plessis 17
Eugène, plombier, Octave 14
Eugène, teneur de livres, Crémazie 21
Eugène, serrurier, Déléigny 37
Eugène, cordonnier, de la Reine 346
Félix, épiciier, de l'Alverne 37, rés. des Franciscains 99

Côté Ferdinand, de Verret & Cie, Enr,
Côte d'Abraham 99

Ferdinand, cordonnier, de Courcelles 28
Ferdinand, menuisier, Marie-Louise 115
Ferd., magasin, Halle Berthelot 29-30
Ferdinand, peintre, Lavigneur 42
Ferdinand, anc. charretier, Artillerie 136
Fortunat, peintre, Sauvageau 173
Fortunat, épiciier, Chemin Ste Foy 5-7, rés. 3
Frs, t. en fourrures, N.-D. des Anges 113
Francis, cond. d'expresse, Simard 49
François, cordonnier, Kirouac 67
François, journalier, Kirouac 216
F.-X., agent, Lockwell 78
François-X., com.-voyageur, St Luc 67
François-Xavier, rentier, St Ambroise 62
François-Xavier, commis-expéditeur, St Olivier 242

Côté Frank, mécanicien, Massue 273½
F.-W., commis-marchand, Kirouac 18
Gaudias, charcutier, St Ambroise 39
Gaudias, emp. chemin de fer, St Vallier 1052

Georges, arpenteur, Avenue Cartier 31
Georges, emp. Dom. Arsenal, Bayard 119½

Georges, emp. s. civil, Lockwell 64
Gérard, emp. s. civil, Latourelle 46½
Gustave, commis vendeur, Emond & Côté, Fleurie 162

Hector, peintre, Laliberté 178
Hector, agent, St Paul 351
H. M., Enr., épicerie et étal de boucher, Chemin Ste Foy 17-23

Honoré, mécanicien, Richelieu 124 ½
Isidore, rentier, St Gabriel 39
J. A., menuisier, La Canardière 88
J. A. G., menuisier, Marie-Louise 156
J. Alex., com.-marchand, St Olivier 242
J. Alfred, caissier et comptable Q. Ry, L. H. & P. Co., Ltd, St Jean 118

Côté J. Alphonse, de Royal Paper Box Co.,
rés. Grande Allée 346. Tél. 4278

J. A., plombier, de Lapointe & Côté, des Commissaires 100

J. B., boucher, St Olivier 323
J. C., rentier, de la Reine 366
J. C., agronome, Ste Anne 36
Jean, journalier, St Honoré 11
Jean B., plombier, des Commissaires 100
Jean-Baptiste, rentier, Avenue des Erables 95

J. E., rep. Mickleborough, Muldrew & Co., Ste Marguerite 72
J. Edouard, tonnelier, de Ls Côté, Enr., St François 366

J. Emile, com.-voyageur, Lockwell 108
J. Ernest, emp. B. de Poste, St Gabriel 32

J. Henri, commis de banque, Riche-lieu 208

J. M., emp. Bureau de Poste, Lavigneur 200¾

"CACHETS ROYAUX"

DEPOSITAIRE

Pharmacie L. E. MARTEL, 51, rue St-Joseph, Québec. Tél. 2483

Pour maux de tête. Guérissent presque instantané-
ment les maux de tête, migraines, névralgie.
Sont absolument inoffensifs.

Côté Jos., de Jos. Côté, Ltée, Ste Anne 142,
Tél. 3393—rés. d'été, Ange-Gardien,
Co. Montmorency

Côté Jos., Ltée, importateur et marchand
de tabac, biscuits, confiseries et
épicerie en gros.—Importer and
wholesale tobacconist. Bureau et
magasin, St Paul 188, Tél. 1272.
Entrepôt, St André 119.

(Voir annonce, page 479)

Succursale No. 1, St Joseph 179, Tél.
2097

Succursale No. 2, St Jean 26, Tél.
1134

Succursale No. 3, St Jean 332, Tél.
3130

Succursale No. 4, Côte de la Mon-
tagne 76, Tél. 6362

Succursale No. 5, St Joseph 459,
Tél. 6355

Succursale No. 6, St Joseph 272, Tél.
6332

Côté Joseph, de The Eastern Manufac-
turing Co., de Courcelles 18, Tél.
973—rés. Avenue de Salaberry 53,
Tél. 8229

Côté Joseph, ex-secrétaire du bureau de
santé, d'Aiguillon 172

Joseph, com.-voyageur, 2e Ave 328½
Joseph, charretier, Dollard 95
Joseph, commis-épicerie, Hermine 48
Joseph, cordonnier, Montcalm 146-148
Joseph, cordonnier, Massue 30
Joseph, corroyeur, de la Reine 416
Joseph, commis, Charest 135
Joseph, militaire, Montcalm 146
Joseph, boucher, St Paul 105 et Sous-
le-Cap 56, rés. 3e Avenue 105
Joseph, St Eustache 85
Joseph, mécanicien, St Jean 401
Joseph, militaire, Du Roi 284
Joseph, menuisier, Kitchener 167
Joseph, menuisier, Colomb 214
Joseph, emp. C. du Havre, St Pierre 20

Côté Joseph, journalier, Victoria 141

Joseph, relieur, Couillard 11

Joseph, journalier, Sault-au-Matlot 79

Joseph, cord.-machiniste, St Sau-
veur 240

Joseph, tailleur en cuir, Latourelle 84

Joseph, tonnelier, Châteauguay 114

Joseph, comptable, St François 69

Joseph, chauffeur d'auto, St Vallier
1237½

Joseph, commis, Signaï 26

Joseph L., agent pour la bière et por-
ter Boswell, Richelieu 116½

Jules, insp. sanitaire, Ave Cartier 133

L. A., assistant gérant, Hôtel St Roch,
St Eustache 60

Lauréat, boulanger, du Roi 437

Laurent, commis de bureau, Grande
Allée 352

Léon, embouteilleur, Kirouac 69

Léon, emp. s. civil, Chemin Ste Foy

Léonidas, mécanicien, Saunders 90

L. Joseph, commis voyageur, St Olivier
242

L. Marius, comptable, Récollets 23

Louis, menuisier, St Patrick 152

Louis, Engr., tonnelier et inspecteur,
d'huile et poisson, Sault-au-Matlot
83 et Sous-le-Cap 14-16

Louis Henri, teneur de livres, Dollard 17

Côté Ls-Philippe, électricien et poseur
d'appareils électriques; electrician,
d'Aiguillon 172

Louis Patient, menuisier, Artillerie 94

Louis, Percy, commis, d'Aiguillon 40

Lucien, de Rex, Enr., Richelieu 360

M. Jules, tailleur en cuir, Richelieu 336

Mlle Antoinette, commis, des Zouaves 9

Mlle Dina, Avenue des Erables 135

Mlle Eva, f. de journée, Napoléon 62

Mlle Florida et Marie Louise, Fleurie
149½

Mme A. D., épicerie, St Paul 347

Mme Roméo, Bagot 68

Mme veuve Abdon J., Dollard 27a

Mme veuve Aimé, Crémazie 180

Mme veuve Adélar, St Ambroise 39

**Bois débité, blanchi, em-
bouveté, baguette, etc.**

NAPOLEON GIGNAC

**Wood split, tongued and
grooved, beaded, etc.**

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

JOS. CÔTÉ

LIMITÉE



IMPORTATEUR

d'Articles de Fumeurs

ET

Marchand de Tabac, Biscuits, Confiseries et
EPICERIES en Gros

Bureau Principal et Magasin de Gros

188, rue St-Paul - Québec

TÉLÉPHONE 1272

SIX SUCCURSALES

Pour Articles de Fumeurs, Cigares et Tabacs, seulement.

No. 1—179, RUE ST-JOSEPH, Téléphone 2097.

No. 2—26, RUE ST-JEAN, Téléphone 1134.

No. 3—332, RUE ST-JEAN, Téléphone 3130.

No. 4—76, COTE de la MONTAGNE, Téléphone 6362.

No. 5—459, RUE ST-JOSEPH. Téléphone 6355.

No. 6—272, RUE ST-JOSEPH, Téléphone 6332.

Côté Mme veuve Arthur, 4e Rue 5

Mme veuve Arthur, St Cyrille 111
 Mme veuve Edouard, Charest 119
 Mme veuve François, Bayard 179½,
 Mme veuve François, Latourelle 145
 Mme veuve François-X., Colomb 282
 Mme veuve Georges, Prince Edouard
 283

Mme veuve H. M., Chemin Ste Foye 19
 Mme veuve Jean-Baptiste, Boisseau 51
 Mme veuve Joseph, Lockwell 70
 Mme veuve Joseph, Crémazie 24½
 Mme veuve Joseph, Avenue Car-
 tier 133

Mme veuve Louis, Octave 14
 Mme veuve Louis, épicerie, Château-
 guay 46½ et Sauvageau 146

Mme veuve Louis, Garneau 16
 Mme veuve Michel, Grande Allée 352
 Mme veuve Michel, Richelieu 266
 Mme veuve Narcisse, Latourelle 224

Mme veuve Oscar, Fraser 51
 Mme veuve Pierre, Fleurie 162
 Mme veuve Philéas, Richelieu 62

Mme veuve Téléphore, 4e Avenue 187
 Mme veuve Uldéric, Aqueduc 1½

Moise, cord.-machiniste, St Alexis r 70
 Napoléon, asst.-gérant de la Coopéra-
 tive d'Agriculture, Richelieu 320

Napoléon, commis, des Fossés 22
 Nazaire, épicier, St Ambroise 77-79,
 rés. Bédard 1-3

Octave, cordonnier, St Sauveur 67
 Octave, forgeron, LaFayette 18

Octave, tailleur en cuir, St Luc 235
 Octave, cordonnier, de la Couronne 215

Odilon, commis, St Jean 302
 Odilon, commis-marchand, Avenue Bi-
 gaouette 35

Odina, contremaitre, 3e Rue 69
 Omer, cond. d'express, Lavigreur 74

Omer, garde de prison, Saunders 92
 Onés., police provinciale, Kirouac 269

Oscar, chareutier, St Ambroise 39
 Oscar, corroyeur, Recollets 23

Ovila, comptable, Richelieu 116½
 P. E., comptable, St Olivier 276½

P. Emile, maçon, Latourelle 229½
 P. Oscar, comptable, Richelieu 266

Côté P. V., emp. s. civil, Marchand 11

Philéas, emp. s. civil, Dorchester 142
 Philéas, de Bergevin & Coté, Place
 Marché Champlain 18
 Philippe, menuisier, 2e Avenue 326
 Philippe, corroyeur, Récollets 23
 Philippe, menuisier, du Roi 425

Côté P. J., importateur de tapis, prelarts et fournitures de maisons. Importer carpets, oil cloths and house furnishings, St Jean 29-31, Tel. 916, rés. d'Aiguillon 40. Tel 3901

Prisque, menuisier, Ave Tourangeau 16
 Raphael, navigateur, Sous-le-Fort 48
 Raymond, emp. Dom. Corset, St An-
 selme 87

Réal, offleier d'accise, St Laurent 55
 Roméo, peintre, voiturier, Latourelle 84

Roméo, tailleur, Richelieu 242

S., boulanger, d'Aiguillon 150½

Samuel, journalier, 4e Avenue 38

Sébastien, charretier, Berthelot 26

Siméon, relieur, Sauvageau 106

Côté Stanislas J., agent général d'assurances, St Pierre 126, Tel 3674, rés. Chemin St Louis, Bergerville. Tel 1868

S. N., soll. d'assurances, St Anselme 101
 Téléphore, journalier, 4me Rue 275½

Téléphore, jnr, typographe, Burton 8
 Thomas, maçon, St Olivier 242

Uldéric, menuisier, 2e Avenue 125

Ulric, embouteilleur, Ave Taschereau 9

Urgèle, tailleur en cuir, 3e Avenue 198

V., R. P., O. M. I., Massue 15

Valère, marbrier, 1ère Avenue 235

Victor, voy. de commerce St Jean 212

Côté Victor, entrepreneur, tailleur de pierre. Marbre et granite pour construction, 1re Avenue 211. Tel 5267—rés. 1ère Avenue 186. Tel 7213

Victor, ancien typographe, Lavigreur
 51¼



**LES
NOURRITURES**

**GAME COCK
GAUDRIOLE MEAL,
MOLASSES MEAL.**

**SANS RIVALES POUR LES
ANIMAUX DE LA FERME
ET DE LA BASSE-COUR**

Côté William, commis, d'Aiguillon 40
William, mécanicien, C. N. R., 8e Avenue 113
Xavier, tailleur en cuir, Letellier 24
Xavier, tailleur en fourrures, St Ignace 28

Cotnam Chs, mécanicien, Dorchester 8
Cotnoir N., R. P., O. M. I. Massue 15
Cotter Mrs widow Patrick M., Aberdeen 61
Couch Isaac, Rev. M., A., B. D., Pastor Methodist Church, d'Auteuil 39
Coucke Gaston, architecte, Crémazie 130
Coudé Philéas, navigateur, Massue 72
Cout Jacques, capt., des Fossés 12
Mlle A., Scott 30½
Coughlin see also Caughlin
Coughlin F. J., Capt. M. O., Du Palais 30
James F., inspector Q. Ry., des Français 49

L., conductor I. C. Ry., Ste Anne 138
Patrick, machinist, Drolet 16
Couillard Alphonse, corroyeur, Scott r 54
Alphonse, journalier, Laviolette 30
Arcadius, journalier, de Courcelles 31
Chs-Auguste, Capt., Grande Allée 53
Edgar, Dr, Ste Ursule 64
Edgar, charretier, Drolet 16
Eudore, commis, St Patrick 24
Georges, charcutier, St François 437, rés. St Joseph 432
Hector, charretier, Drolet 14
H. P., charcutier, Sauvageau 75
J. W., commis de malles, Ste Marie 20
Lucien, charcutier, St Joseph 430
Mme veuve Louis, du Roi 351
Octave, menuisier, Ste Hélène 30

Coulombe Alfred, boucher, Massue 163
Alfred, forgeron, rés. du Roi 52
Alexandre, de Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Morin 54
Alphonse, cordonnier et épiciier, Lavigne 90
Arthur, tailleur en cuir, St Mathias 48
C. O., photographe, St Jean 514

Coulombe Edouard, sr, de Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Boisseau 43-45. Tel 3110

Coulombe Edouard, fils, de Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée, Chemin Ste Foy 101. Tel 1142

Coulombe & Cie, Enr., E. T., manufacturiers de vêtements pour hommes et garçons, de l'Eglise 8-10. Tel 2963

Ernest, pâtissier, Jérôme 49
Horace, de E. T., Coulombe et Cie, Enr., St Olivier 168. Tel 6459
Henri, de E. T. Coulombe et Cie, Enr., St Olivier 168. Tel 6459
J. A., de St Lawrence Lumber Co. La Canardière 290
Joseph, boucher, St Valier 1239½-1241
Joseph, de Quebec Fruit & Fish Exchange Ltée, Morin 237
Joseph, emp. Q. Ry., St Mathias 9

Coulombe J. R., prop. The Shoe Craft Shop, chaussures de qualité, de la Fabrique 48. Tel 1606—rés. St Cyrille 55

Coulombe Justinien, gérant, St Lawrence Lumber Co, Quebec Fire Bldg, St Pierre 81, Tel 231, rés. La Canardière 290. Tel 7075

Lorenzo, charretier, Jérôme 49
Mme veuve E. T., St Olivier 168
Tel 6459
Mme veuve Ferd., Côté d'Abraham 82
Mme veuve Pierre, Richardson 352
Mme veuve Xavier, Jérôme 49
Pierre, journalier, St Sauveur 40
Sévérin, cordonnier, Signaï 97
Victor, cordonnier, St Joseph 381, rés. Richardson 352
Victor, charretier, St Mathias 52
Wenceslas, journalier, Colbert 25
Courcette Philippe, navigateur, 4e Ave 452
Courchesne A. E., dessinateur, Avenue de Salaberry 10. Tel 3140
Chs-Edouard, arpenteur, Avenue de Salaberry 10
Hermann, de Gauvin & Courchesne, Chemin St Louis. Tel 1469
Courey Jos. J., militaire, St Joachim r 60
Cours de Justice, Courts of Justice, page 38

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. Tél. 4496

Résidence, 120 Des Fossés Tél. 7838

